OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13652A/HG13652B
Version: 11/2025

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
08/2025 · Ident.-No.: HG13652A/B082025-8

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

SILVERCREST®

KITCHEN SCALES/KÜCHENWAAGE/ BALANCE DE CUISINE SKWE 5 B1

GB IE NI MT
KITCHEN SCALES
Operation and safety notes

FR BE CH
BALANCE DE CUISINE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL
WAGA KUCHENNA
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK
KUCHYNSKÁ VÁHA
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK
KØKKENVÆGT
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU
KONYHAI MÉRLEG
Kezelési és biztonsági utalások

DE AT BE CH
KÜCHENWAAGE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

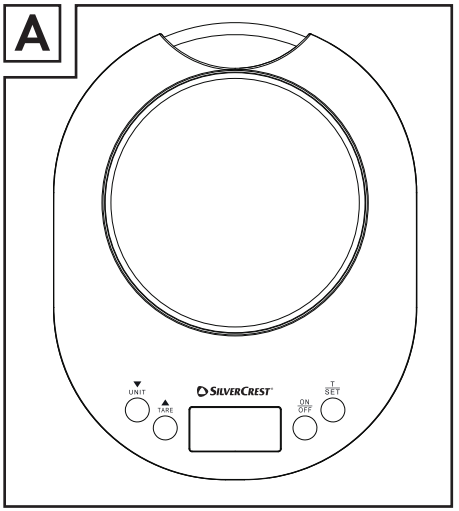
NL BE
KEUKENWEEGSCHAAL
Bedienings- en veiligheidsinstructies

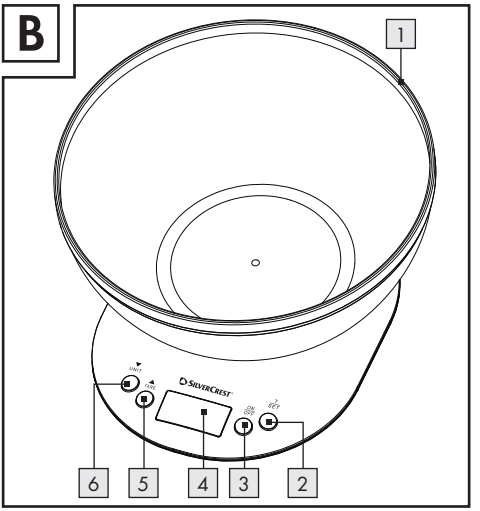
CZ
KUCHYŇSKÁ VÁHA
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

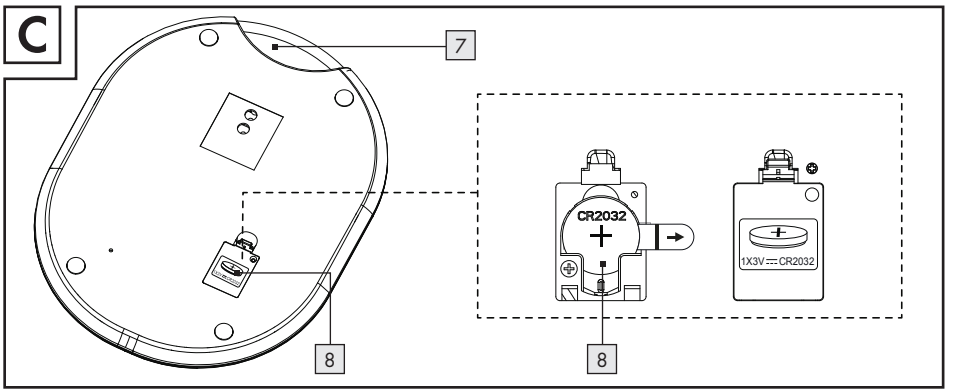
ES
BÁSCULA DE COCINA
Instrucciones de utilización y de seguridad

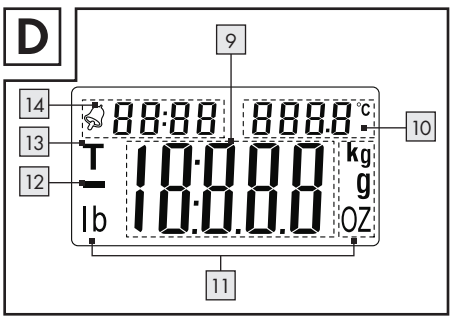
IT CH MT
BILANCIA DIGITALE DA CUCINA
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

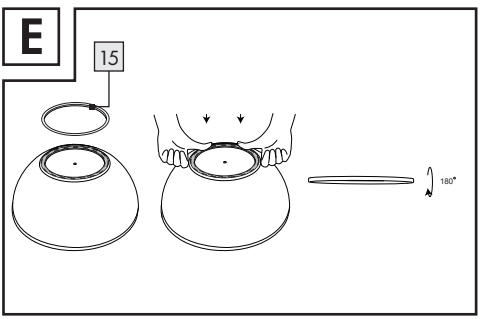
GB/IE/NI/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	17
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	31
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	45
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	58
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	71
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	83
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	96
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	109
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	121
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	134


A
UNIT
TARE
SilverCrest
T
SET
ON
OFF


B
1
UNIT
TARE
SilverCrest
ON
OFF
T
SET
6
5
4
3
2


C
7
8
CR2032
1X3V ⎓ CR2032
8


D
9
14
13
12
10
11
88:88
8888
c
T
kg
g
lb
oz


E
15
180°

List of pictograms used ..... Page 6

Introduction ..... Page 6
Proper use ..... Page 6
Description of parts ..... Page 7
Technical data ..... Page 7
Scope of delivery ..... Page 7

Safety notices ..... Page 7
General safety instructions ..... Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries ..... Page 9
Notes for coin/button cell batteries ..... Page 10
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion ..... Page 11

Before first use ..... Page 12
Replacing battery ..... Page 12

Operation ..... Page 12
Weighing ..... Page 12
Weigh and add ..... Page 13
Remove part of the weighed food ..... Page 13
Set the countdown timer/alarm ..... Page 13
Display ambient temperature ..... Page 14
Switch off the product ..... Page 14

Troubleshooting ..... Page 14

Cleaning and care ..... Page 14

Disposal ..... Page 15

Warranty ..... Page 15
Warranty claim procedure ..... Page 16
Service ..... Page 16

List of pictograms used			
⎓	Direct current/voltage		WARNING: Contains coin battery
	Safety information Instructions for use		Keep out of reach of children
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	0-5	Dispose of used batteries immediately
	Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion.		All of the parts of this appliance that come into contact with food are foodsafe.
	The weighing bowl is dishwasher suitable.		

Kitchen scales

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 493698_2504.

Proper use

This product is designed to weigh household quantities of foods, indicate temperatures and for timing in private household. The product measures the weight of non-aggressive, non-corrosive and non-abrasive liquids or solids. It is not intended for weighing medication or prohibited materials. The product is

not intended for commercial use. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

Description of parts

1 Weighing bowl
2 Timer button (T-SET)
3 ON/OFF button
4 LCD readout
5 TARE button/Timer button ▲
6 Unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼
7 Hanger
8 Battery compartment
9 Numerical display
10 Temperature display
11 Unit display
12 Minus symbol ▬
13 TARE symbol T
14 Alarm display
15 Silicon ring

Technical data

Max. measuring range:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Graduation:	1 g (0 lb:0.1 oz) (0.05 oz)
Temperature:	0 °C–40 °C
Graduation:	0.1 °C
Tolerance:	± 2 °C
Battery:	1 x 3 V⎓ Lithium battery (CR2032 Lithium round cell)
Rated current:	10 mA
Model numbers:	HG13652A/HG13652B

Battery information:

Type:	CR2032
Voltage:	3 V
Chemistry:	Li-MnO2

Manufactured by:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
E-Mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

1 kitchen scales
1 weighing bowl
1 battery (best before 02/2029)
1 operating manual

Safety notices

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

General safety instructions

⚠ WARNING!
DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Do not place more than 5 kg on the product. This could damage the product.
- Do not expose the product to
  - extreme temperatures,
  - direct sunlight,
  - magnetic fields,
  - moisture.

  These can damage the product.
- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.
- Electromagnetic interference/ high-frequency emissions can lead to the product failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then replace it. Do this as described in the “Replacing the battery“ section.
- Protect the product from electrostatic charge/discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LC display.
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.

- **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.
- The weighing bowl is dishwasher suitable.
- Clean the product as recommended (see section "Cleaning and care").

Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
- **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/ rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/ rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- You can remove leaked battery fluids with a dry, absorbent cloth.
- **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear

suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the contacts on the battery/recharge able battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.
- The connection terminals are not allowed to be short-circuited.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.

Notes for coin/button cell batteries

WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

-

  WARNING: Contains coin battery

  WARNING! Contains swallowable button/coin cell! Choking hazard!
-

  KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN! Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.
-

  WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe). There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- feel sick;
- point to their throat or stomach;
- have a pain in their abdomen, chest or throat;
- be tired or lethargic;
- be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
- lose their appetite or have a reduced appetite; and
- not want to eat solid food/be unable to eat solid food.

- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
- A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.
- If the child does this seek immediate medical help.
- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with "flat" or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.
- **ATTENTION!** Contains button cells that can be swallowed! Danger of suffocation!

BATTERY WARNING!

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you believe that the batteries have been swallowed or got into any part of the body, seek medical attention immediately.

WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Before first use

Note: Remove all packaging materials from the product.

1. Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Loosen the screw located at the cover of the battery compartment 8 on the back of the product by using a screw driver.
3. Open the cover of the battery compartment 8.
4. Remove the insulating strip from the battery compartment 8.
5. Close the cover of the battery compartment 8 and tighten the screw by using a screw driver.

Replacing battery

1. Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Loosen the screw located at the cover of the battery compartment 8 on the back of the product by using a screw driver.
3. Open the cover of the battery compartment 8.
4. Remove the used battery from the battery compartment 8.
5. Insert the new battery (as specified in section „Technical data").
   Note: Make sure you insert the battery with the correct polarity. This is indicated in the cover of the battery compartment 8.
6. Close the cover of the battery compartment 8 and tighten the screw by using a screw driver.

Operation

Weighing

Note: Starting with or without the weighing bowl 1, the product always starts at zero reading (the temperature will also be shown) when you switch it on.
Note: Zero reading means 0 in g or 0:0.0 in lb:oz or 0.00 in oz.
However, if you place the weighing bowl 1 on the product after you have switched it on, the product will indicate the weight of the weighing bowl 1.
Press the TARE button/Timer button ▲ 5 to reset the numerical display 9 to zero reading. The TARE symbol **T** 13 will appear.

- ☐ Place the weighing bowl 1 on the product.
- ☐ Press the ON/OFF button 3 to switch the product on.
- ☐ Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ 6. After each time it is pressed, the unit display 11 will switch to the next unit listed: kg/g -> lb/oz -> oz.
- ☐ Place the food you wish to weigh in the weighing bowl 1.
- ☐ The LCD readout 4 indicates the weight of the food in the selected unit of weight.

Important! Be sure never to add more than 5 kg to the weighing bowl 1. Overloading the product can damage it.

Weigh and add

The product allows you to weigh foods consecutively without removing food already in the weighing bowl 1.

- Place the weighing bowl 1 on the product.
- Press the ON/OFF button 3 to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ 6 as described in "Weighing" section.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl 1.
- The LCD readout 4 indicates the weight of the food in the selected unit of weight.
- Now press the TARE button/Timer button ▲ 5. The numerical display 9 will show zero reading. The TARE symbol T 13 will appear.
- Now place more food in the weighing bowl 1.
- The LCD readout 4 indicates the weight of the food you have added in the selected unit of weight.
- Continue in this way only until the maximum capacity of the product is reached or the weighing bowl 1 is full.

Remove part of the weighed food

- Place the weighing bowl 1 on the product.
- Press the ON/OFF button 3 to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ 6 as described in "Weighing" section.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl 1.
- The LCD readout 4 indicates the weight of the food in the selected unit of weight.
- Now press the TARE button/Timer button ▲ 5. The numerical display 9 will show zero reading. The TARE symbol T 13 will appear.
- Now remove the required amount of food from the weighing bowl 1.
- The LCD readout 4 will show a negative value indicated by the minus symbol ▬ 12.
- Now press the TARE button/Timer button ▲ 5. The numerical display 9 will show zero reading. The TARE symbol T 13 will disappear.

Set the countdown timer/alarm

The timer on the product has a time span of 00:10 to 99:50 minutes. The set time is counted down in reverse to "00:00". An alarm signal then sounds and the alarm display 14 flashes.

- Press the ON/OFF button 3 to switch the product on.
- Press the Timer button (T-SET) 2. The alarm display 14 will appear.
- Set the required time by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ 6 or the TARE button/Timer button ▲ 5.
- Press the Timer button (T-SET) 2 again to confirm the set time and to start the countdown timer.
- Press the Timer button (T-SET) 2 again to stop the countdown timer.
- Press the Timer button (T-SET) 2 again to reset the set time to "00:00". The alarm display 14 will disappear.
  Note: When the set time has elapsed, an alarm signal sounds.
- Press the ON/OFF button 3 to stop the alarm and at the same time switch off the product.

Display ambient temperature

When the product is switched on, the LCD readout 4 shows the current ambient temperature. This is indicated by the temperature display 10 in °C.

Switch off the product

The product switches itself off automatically after 90 seconds of inactivity to save energy.

- Press the ON/OFF button 3 to switch the product off manually.

Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The LCD readout 4 indicates "Err".	The maximum capacity of the product of 5 kg (11 lb) (176 oz) has been exceeded.	□ Remove the food from the product. □ Reduce the amount of food and weigh it in several steps.
The LCD readout 4 indicates "Err" and does not change.	The maximum capacity of the product of 5 kg (11 lb) (176 oz) has been exceeded.	□ Remove the food from the product. □ Switch the product off and then back on again. □ Reduce the amount of food and weigh it in several steps.
The LCD readout 4 indicates "Lo".	The battery is empty.	□ Replace the battery as described in the "Replacing battery" chapter.
It is not possible to switch the product on.	The battery may be empty.	□ Replace the battery as described in the "Replacing battery" chapter. □ If it is still not possible to switch the product on, please contact a specialist.

Cleaning and care

Note: For storage you can hang the product using the hanger 7 (see Fig. C).

- Clean the product with a slightly dampened, non-fluffing cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.
- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning. These can damage the product.
- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- The weighing bowl 1 is dishwasher suitable.
- The weighing bowl 1 can also be used as a cover.

- The silicon ring 15 on bottom the weighing bowl 1 is removable for cleaning and dishwasher suitable (see figure. E).
- Install the silicon ring 15 in the groove underneath the weight bowl 1 without excessive twisting or stretching. Push the silicone ring 15 all the way down into the groove. If you found the silicon ring 15 is difficult to be push down to the bottom, take out the silicon ring 15 and reverse it upside down and repeat above steps. Ensure rubber ring 15 is properly placed (see figure. E).

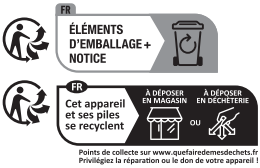
Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 493698_2504) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.gb

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: owim@lidl.ie

NI **Service Northern Ireland**
E-Mail: owim@lidl.ni

MT **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.mt

CE

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 18

Einleitung ..... Seite 18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... Seite 18
Teilebeschreibung ..... Seite 19
Technische Daten ..... Seite 19
Lieferumfang ..... Seite 19

Sicherheitshinweise ..... Seite 19
Allgemeine Sicherheitshinweise ..... Seite 20
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus ..... Seite 21
Hinweise für Knopfzellenbatterien ..... Seite 23
Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können ..... Seite 23

Vor der Inbetriebnahme ..... Seite 24
Batterie austauschen ..... Seite 25

Inbetriebnahme ..... Seite 25
Wiegen ..... Seite 25
Wiegen und hinzufügen ..... Seite 25
Wiegegut teilweise entfernen ..... Seite 26
Countdown-Timer/Alarm einstellen ..... Seite 26
Umgebungs-Temperatur anzeigen ..... Seite 26
Produkt ausschalten ..... Seite 27

Fehler beheben ..... Seite 27

Reinigung und Pflege ..... Seite 27

Entsorgung ..... Seite 28

Garantie ..... Seite 29
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 30
Service ..... Seite 30

Legende der verwendeten Piktogramme			
⎓	Gleichstrom/-spannung		WARNUNG: Enthält eine Knopfzelle.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	0-5	Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort
	Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können		Alle Teile des Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Die Wiegeschale ist spülmaschinenfest.		

Küchenwaage

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 493698_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Wiegen und Zuwiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln, zur Temperaturanzeige und zur Kurzzeitmessung in privaten Haushalten geeignet. Das Produkt dient zur Ermittlung

des Gewichts von nicht aggressiven, nicht ätzenden und nicht scheuernden Flüssigkeiten oder Feststoffen. Es ist nicht dafür vorgesehen, Medikamente oder unerlaubte Materialien zu wiegen. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Teilebeschreibung

1 Wiegeschale
2 Timer-Taste (T-SET)
3 EIN-/AUS-Taste (ON/OFF)
4 LC-Display
5 TARE-Taste/Timer-Taste ▲
6 Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼
7 Aufhängebügel
8 Batteriefach
9 Numerische Anzeige
10 Temperatur-Anzeige
11 Einheiten-Anzeige
12 Minus-Symbol ▬
13 TARE-Symbol T
14 Alarm-Anzeige
15 Silikonring

Technische Daten

Max. Messbereich:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Einteilung:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatur:	0 °C – 40 °C
Einteilung:	0,1 °C
Toleranz:	± 2 °C
Batterie:	1 x 3 V⎓ Lithium-Batterie (CR2032 Lithium-Knopfzelle)
Nennstrom:	10 mA
Modellnummer:	HG13652A/HG13652B

Batterieinformation:

Typ:	CR2032
Spannung:	3 V
Chemische Eigenschaft:	Li-MnO2

Hersteller:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
DEUTSCHLAND
E-Mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

1 Küchenwaage
1 Wiegeschale
1 Batterie (mindestens haltbar bis 02/2029)
1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Belasten Sie das Produkt nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt
  - keinen extremen Temperaturen,
  - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
  - keiner magnetischen Umgebung,
  - keiner Feuchtigkeit aus.

  Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

- Elektromagnetische Störungen/ hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterie austauschen” vor.
- Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches verursachen, was Fehler im LC-Display erzeugt.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
- Die Wiegeschale ist spülmaschinengeeignet.
- Reinigen Sie das Produkt wie empfohlen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege”).

Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Sie können ausgelaufene Batterieflüssigkeiten mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.
- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/ Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/ Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/ Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie die wiederaufladbaren Batterien vor dem Aufladen aus dem Produkt.

Hinweise für Knopfzellenbatterien

WARNUNG! Batterie nicht verschlucken - Verätzungsgefahr!

-

  WARNUNG: Enthält eine Knopfzelle.
  WARNUNG! Enthält verschluckbare Knopf-/Münzzellen! Erstickungsgefahr!
-

  BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.
-

  WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt. Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;

- auf seinen Hals oder Magen zeigen;
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
- müde oder lethargisch zu sein;
- ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
- seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
- keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.

- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
- Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
- Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.
- **ACHTUNG!** Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!

⚠ BATTERIE-WARNUNG!

Wenn das Batteriefach nicht sicher verschlossen werden kann, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass die Batterien verschluckt wurden oder in einen Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

1. Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.
2. Lösen Sie die Schraube vom Deckel des Batteriefachs 8, die sich auf der Rückseite des Produkts befindet, mittels eines Schraubendrehers.
3. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs 8.

4. Entfernen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach 8.
5. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs 8 und ziehen Sie die Schraube fest an.

Batterie austauschen

1. Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.
2. Lösen Sie die Schraube vom Deckel des Batteriefachs 8, die sich auf der Rückseite des Produkts befindet, mittels eines Schraubendrehers.
3. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs 8.
4. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie aus dem Batteriefach 8.
5. Setzen Sie die neue Batterie (wie unter „Technische Daten" beschrieben) ein.
   Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass Sie Batterien mit der richtigen Polarität einlegen. Dies wird im Deckel des Batteriefachs 8 angezeigt.
6. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs 8 und ziehen Sie die Schraube mittels eines Schraubendrehers fest.

Inbetriebnahme

Wiegen

Hinweis: Ob Sie mit oder ohne Wiegeschale 1 beginnen, das Produkt startet immer mit dem Wert 0 (die Temperatur wird ebenfalls angezeigt), wenn Sie sie eingeschaltet haben.
Hinweis: Der Wert bedeutet für die unterschiedlichen Maßeinheiten 0 in g oder 0:0.0 in lb:oz oder 0.00 in oz.
Wenn Sie jedoch die Wiegeschale 1 erst nach dem Einschalten auf dem Produkt platzieren, zeigt dieses das Gewicht der Wiegeschale 1 an. Drücken Sie die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ 5, um die numerische Anzeige 9 wieder auf den Wert 0 zu stellen. Das TARE-Symbol T 13 erscheint.

- Stellen Sie die Wiegeschale 1 auf das Produkt.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3, um das Produkt einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼ 6 drücken. Die Einheiten-Anzeige 11 wechselt nach jeder Berührung in die nächste hier aufgeführte Einheit: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale 1 ein.
- Das LC-Display 4 zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.

Wichtig! Stellen Sie sicher, dass sich niemals mehr als 5 kg in der Wiegeschale 1 befinden. Bei Überlastung des Produkts kann dieses beschädigt werden.

Wiegen und hinzufügen

Das Produkt erlaubt ein aufeinander folgendes Abwiegen, ohne das Wiegegut aus der Wiegeschale 1 zu entfernen.

- Stellen Sie die Wiegeschale 1 auf das Produkt.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3, um das Produkt einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼ 6 drücken wie im Kapitel „Wiegen" beschrieben.
- Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale 1 ein.
- Das LC-Display 4 zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.

- Drücken Sie nun die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ 5. Die numerische Anzeige 9 zeigt den Wert 0. Das TARE-Symbol T 13 erscheint.
- Füllen Sie nun ein weiteres Wiegegut in die Wiegeschale 1 ein.
- Das LC-Display 4 zeigt das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.
- Führen Sie diese Prozedur maximal so lange durch, bis die Maximalbelastung des Produkts erreicht ist oder die Wiegeschale 1 voll beladen ist.

Wiegegut teilweise entfernen

- Stellen Sie die Wiegeschale 1 auf das Produkt.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3, um das Produkt einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼ 6 drücken wie im Kapitel „Wiegen“ beschrieben.
- Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale 1 ein.
- Das LC-Display 4 zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.
- Drücken Sie nun die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ 5. Die numerische Anzeige 9 zeigt den Wert 0. Das TARE-Symbol T 13 erscheint.
- Entnehmen Sie nun die gewünschte Menge an Wiegegut aus der Wiegeschale 1.
- Das LC-Display 4 zeigt mittels des Minuszeichens ▬ 12 einen negativen Wert an.
- Drücken Sie nun die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ 5. Die numerische Anzeige 9 zeigt den Wert 0. Das TARE-Symbol T 13 verschwindet.

Countdown-Timer/ Alarm einstellen

Der Timer des Produkts hat eine Zeitspanne von 00:10 bis 99:50 Minuten. Die eingestellte Zeit wird rückwärts bis „00:00“ heruntergezählt. Danach ertönt ein Alarmsignal und die Alarm-Anzeige 14 blinkt.

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3, um das Produkt einzuschalten.
- Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) 2. Die Alarm-Anzeige 14 erscheint.
- Stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼ 6 bzw. die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ 5 drücken.
- Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) 2 erneut, um die eingestellte Zeit zu bestätigen und den Countdown-Timer zu starten.
- Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) 2 erneut, um den Countdown-Timer zu stoppen.
- Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) 2 nochmals, um die eingestellte Zeit wieder auf „00:00“ zurückzusetzen. Die Alarm-Anzeige 14 verschwindet
  Hinweis: Nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Alarmsignal.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3, um den Alarm abzustellen und gleichzeitig das Produkt auszuschalten.

Umgebungs-Temperatur anzeigen

Ist das Produkt eingeschaltet, erscheint auf dem LC-Display 4 die aktuelle Umgebungstemperatur. Diese wird durch die Temperatur-Anzeige 10 in °C angezeigt.

Produkt ausschalten

Das Produkt schaltet sich, um Energie zu sparen, nach 90 Sekunden Inaktivität automatisch aus.

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3, um das Produkt manuell auszuschalten.

Fehler beheben

Fehler	Ursache	Lösung
Das LC-Display 4 zeigt „Err“ an.	Die Maximalbelastung von 5 kg (11 lb) (176 oz) des Produkts ist überschritten.	□ Entfernen Sie das Wiegegut von dem Produkt. □ Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten.
Das LC-Display 4 zeigt „Err“ an und bleibt so stehen.	Die Maximalbelastung von 5 kg (11 lb) (176 oz) des Produkts ist überschritten.	□ Entfernen Sie das Wiegegut von dem Produkt. □ Schalten Sie das Produkt aus und anschließend wieder ein. □ Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten.
Das LC-Display 4 zeigt „Lo“ an.	Die Batterie ist verbraucht.	□ Tauschen Sie die Batterie gem. dem Kapitel „Batterie austauschen“ aus.
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Die Batterie ist ggf. verbraucht.	□ Tauschen Sie die Batterie gem. dem Kapitel „Batterie austauschen“ aus. □ Lässt sich das Produkt noch immer nicht einschalten, setzen Sie sich bitte mit einem Fachmann in Verbindung.

Reinigung und Pflege

Hinweis: Zur Aufbewahrung können Sie das Produkt mit Hilfe des Aufhängebügels 7 aufhängen (siehe Abb. C).

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer schwachen Seifenlauge befeuchten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Die Wiegeschale 1 ist spülmaschinengeeignet.
- Die Wiegeschale 1 kann auch als Abdeckung verwendet werden.

- Der Silikonring 15 am Boden der Wiegeschale 1 ist zur Reinigung abnehmbar und spülmaschinengeeignet (siehe Abbildung E).
- Setzen Sie den Silikonring 15 in die Nut unter der Wiegeschale 1 ein, ohne diesen übermäßig zu verdrehen oder zu dehnen. Drücken Sie den Silikonring 15 vollständig nach unten in die Nut. Wenn Sie feststellen, dass sich der Silikonring 15 nur schwer nach unten drücken lässt, nehmen Sie den Silikonring 15 heraus, drehen Sie diesen um und wiederholen Sie die zuvor genannten Schritte. Stellen Sie sicher, dass der Silikonring 15 richtig platziert ist (siehe Abbildung E).

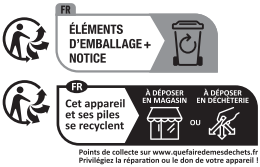
Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/ oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.
Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 493698_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

CE

Légende des pictogrammes utilisés ..... Page 32

Introduction ..... Page 32
Utilisation conforme ..... Page 32
Descriptif des pièces ..... Page 33
Caractéristiques techniques ..... Page 33
Contenu de la livraison ..... Page 33

Consignes de sécurité ..... Page 33
Consignes de sécurité générales ..... Page 34
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables ..... Page 35
Remarques sur les piles boutons ..... Page 37
Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles ..... Page 37

Avant la mise en service ..... Page 38
Remplacement de la pile ..... Page 39

Mise en service ..... Page 39
Pesée ..... Page 39
Peser et ajout d'aliments ..... Page 39
Enlever partiellement les aliments ..... Page 40
Régler le décompte du timer/l'alarme ..... Page 40
Affichage de la température ambiante ..... Page 41
Arrêter le produit ..... Page 41

Solutionner les problèmes ..... Page 41

Nettoyage et entretien ..... Page 41

Mise au rebut ..... Page 42

Garantie ..... Page 42
Faire valoir sa garantie ..... Page 44
Service après-vente ..... Page 44

Légende des pictogrammes utilisés			
	Courant continu/Tension continue		AVERTISSEMENT : contient une pile bouton.
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation		À conserver hors de portée des enfants.
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.		Mettez immédiatement au rebut les piles usagées.
	Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles		Toutes les parties de l'appareil qui entrent en contact avec des aliments conviennent pour une utilisation alimentaire.
	Le plateau de pesée est compatible lave-vaisselle.		

Balance de cuisine

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 493698_2504.

Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour la mesure, la pesée et la pesée avec ajout de quantités d'aliments habituelles, pour afficher la température et mesurer des temps courts, dans le cadre d'un ménage. Le produit sert à déterminer le poids de liquides ou de produits

solides non agressifs, non caustiques et non abrasifs. Il n'est pas prévu pour peser des médicaments ou d'autres produits non autorisés. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultants d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Descriptif des pièces

1 Plateau de pesée
2 Touche Timer (T-SET)
3 Touche MARCHE/ARRÊT (ON/OFF)
4 Écran à cristaux liquides (LCD)
5 Touche TARE/Touche Timer (minuterie) ▲
6 Touche unité de poids (UNIT)/touche Timer ▼
7 Arceau de suspension
8 Compartiment à pile
9 Affichage numérique
10 Affichage de température
11 Affichage d'unités
12 Symbole moins ▬
13 Symbole TARE T
14 Affichage d'alarme
15 Anneau en silicone

Caractéristiques techniques

Plage de pesage max. :	5 kg (11 lb) (176 oz)
Graduation :	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Température :	0 °C–40 °C
Répartition :	0,1 °C
Tolérance :	± 2 °C
Pile :	1 x 3 V⎓ piles lithium (CR2032 pile bouton lithium)
Courant nominal :	10 mA
Numéro de modèle :	HG13652A/HG13652B

Informations sur la pile :

Type :	CR2032
Tension :	3 V
Propriété chimique :	Li-MnO2

Fabricant :
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
ALLEMAGNE
E-mail : battery-service@lidl.com
www.owim.com

Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler que le contenu de la livraison est au complet et que le produit et toutes les pièces sont en parfait état. N'utilisez le produit en aucun cas lorsque le contenu livré n'est pas complet.

1 balance de cuisine
1 coupelle de pesée
1 pile (utilisable de préférence avant 02/2029)
1 mode d'emploi

Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !

Consignes de sécurité générales

-

  AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
-

  ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ! Le chargement du produit ne doit pas excéder 5 kg. Le produit pourrait être endommagé.
- N'exposez pas le produit
  - à des températures extrêmes
  - aux rayons directs du soleil
  - à un environnement magnétique
  - à l'humidité.

  Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.
- Le produit contient des composants électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s'agir par ex. de téléphones mobiles, d'appareils radio, de postes CB, de télécommandes et de fours à micro-ondes. En cas d'affichages erronés sur l'écran, éloignez ces appareils de l'environnement du produit.

- Des interférences électromagnétiques/émissions parasites haute fréquence peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place. Procédez pour cela comme indiqué au chapitre «Remplacement de la pile».
- Protégez le produit contre les chargements/déchargements électrostatiques. Ceux-ci pourraient causer un empêchement de l'échange interne de données, ce qui provoque des erreurs sur l'écran à cristaux liquides.
- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages. Ne pas utiliser un produit endommagé.
- **SÉCURITÉ ALIMENTAIRE GARANTIE !**
  Ce produit ne présente aucune influence défavorable sur le goût et l'odeur des aliments.
- Le récipient de pesée peut être nettoyé au lave-vaisselle.
- Nettoyez le produit comme recommandé (voir chapitre « Nettoyage et entretien »).

Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaitre dans les 2 heures suivant l'ingestion.
- **RISQUE D'EXPLOSION !**
  Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- Vous pouvez éliminer le liquide des piles qui ont coulé avec un chiffon sec et absorbant.
- **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**
  Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles/ piles rechargeables usées du produit.
- Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- Retirez les batteries rechargeables du produit avant de les recharger.

Remarques sur les piles boutons

AVERTISSEMENT ! Ne pas avaler la pile - risque de brûlures chimiques !

- **AVERTISSEMENT :** Contient une cellule bouton.

  AVERTISSEMENT ! Contient des piles boutons/des piles type pièce de monnaie pouvant être avalées ! Risque d'asphyxie !
- **CONSERVER LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !**

  L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, perforer les tissus mous et entraîner la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.
- **AVERTISSEMENT !** Éliminez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à pile ne ferme pas de manière sûre, n'utilisez plus le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme, veuillez immédiatement consulter un médecin.

Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles

Malheureusement, il n'est pas évident de se rendre compte qu'une pile bouton ou une pile type pièce de monnaie est coincée dans l'œsophage d'un enfant.

Aucun symptôme spécifique n'y est associé. L'enfant pourrait :

- tousser, s'étouffer ou beaucoup baver ;
- donner l'impression d'avoir une indigestion ou un virus ;
- se sentir malade ;
- pointer vers son cou ou son estomac ;
- avoir des douleurs au ventre, à la poitrine ou à la gorge ;
- être fatigué ou léthargique ;
- être plus calme ou plus affectueux que d'habitude ou autrement ne pas être « lui-même » ;
- perdre son appétit ou avoir un appétit diminué ; et
- ne pas pouvoir/ne pas vouloir consommer d'aliments solides.

- Ce type de symptômes varie ou fluctue, la douleur augmentant puis diminuant.
- Un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons et de piles type pièce de monnaie est le vomissement de sang frais (rouge clair).
- Si un tel symptôme apparaît chez l'enfant, vous devez consulter immédiatement un médecin.
- En l'absence de symptômes clairs, il est important d'être vigilant avec les piles boutons et les piles type pièce de monnaie « vides » ou en surplus dans la maison et les produits qui les contiennent.
- **ATTENTION !** Contient une cellule bouton.

⚠ AVERTISSEMENT CONCERNANT LA PILE !

Si le compartiment de la pile ne peut pas être fermé en toute sécurité, n'utilisez plus le produit et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez que les piles ont été avalées ou qu'elles ont pénétré dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT ! Éliminez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme, veuillez immédiatement consulter un médecin.

Avant la mise en service

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

1. Retournez le produit, et posez-le sur un support doux, pour éviter de rayer sa surface.
2. Desserrez la vis du couvercle du compartiment à pile 8 se trouvant à l'arrière du produit en vous servant d'un tournevis.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile 8.
4. Retirez la bande isolante du compartiment à pile 8.
5. Fermez le couvercle du compartiment à pile 8 et serrez la vis.

Remplacement de la pile

1. Retournez le produit, et posez-le sur un support doux, pour éviter de rayer sa surface.
2. Desserrez la vis du couvercle du compartiment à pile 8 se trouvant à l'arrière du produit en vous servant d'un tournevis.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile 8.
4. Retirez la pile usagée du compartiment à pile 8.
5. Insérez la nouvelle pile (voir «Caractéristiques techniques»).
   Remarque : Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité. La polarité est indiquée dans le couvercle du compartiment à pile 8.
6. Fermez le couvercle du compartiment à pile 8 et serrez la vis avec un tournevis.

Mise en service

Pesée

Remarque : Avec ou sans récipient de pesée 1, le produit démarre toujours à 0 lorsque vous l'allumez (la température est également affichée).
Remarque : Cette valeur signifie pour les différentes unités 0 en g ou 0:0.0 en lb:oz ou 0.00 en oz.

Si cependant, vous ne placez le récipient de pesée 1 sur le produit qu'après avoir allumé le produit, il affiche le poids du récipient de pesée 1. Appuyez sur la touche TARE/Timer ▲ 5, pour remettre à 0 l'affichage numérique 9. Le symbole TARE T 13 apparaît.

- Placez le récipient de pesée 1 sur le produit.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT 3 pour allumer le produit.
- Sélectionnez l'unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ 6. L'affichage de l'unité 11 change après chaque actionnement de la touche et passe à l'unité suivante listée ici : kg/g -> lb/oz -> oz.
- Placez les aliments à peser dans le récipient de pesée 1.
- Le poids des aliments pesés s'affiche sur l'écran CL 4 dans l'unité de poids sélectionnée.

Important ! Assurez-vous que le poids se trouvant dans le récipient de pesée 1 ne dépasse jamais 5 kg. En cas de surcharge du produit, celui-ci risque d'être endommagé.

Peser et ajout d'aliments

Le produit permet de réaliser des pesées successives, sans devoir enlever l'aliment à peser du récipient de pesée 1.

- Placez le bol de pesée 1 sur le produit.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT 3 pour allumer le produit.
- Sélectionnez l'unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ 6, comme décrit au chapitre «Pesée».

- Remplissez le récipient de pesée 1 de l'aliment à peser.
- Le poids des aliments pesés s'affiche sur l'écran à cristaux 4 dans l'unité de pesée sélectionnée.
- Appuyez à présent sur la touche TARE/la touche Timer ▲ 5. L'affichage numérique 9 indique la valeur 0. Le symbole TARE T 13 apparaît.
- Remplissez le récipient de pesée 1 avec un nouvel aliment à peser.
- Le poids des aliments pesés nouvellement ajoutés s'affiche sur l'écran à cristaux 4 dans l'unité de pesée sélectionnée.
- Répétez cette procédure autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que la charge maximale du produit soit atteinte ou que le récipient de pesée 1 soit plein.

Enlever partiellement les aliments

- Placez le bol de pesée 1 sur le produit.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT 3 pour allumer le produit.
- Sélectionnez l'unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ 6, comme décrit au chapitre «Pesée».
- Remplissez le récipient de pesée 1 de l'aliment à peser.
- Le poids des aliments pesés s'affiche sur l'écran à cristaux 4 dans l'unité de pesée sélectionnée.
- Appuyez à présent sur la touche TARE/la touche Timer ▲ 5. L'affichage numérique 9 indique la valeur 0. Le symbole TARE T 13 apparaît.
- Enlevez maintenant la quantité d'aliment souhaitée du récipient de pesée 1.
- L'écran CL 4 indique une valeur négative indiquée par le signe moins ▬ 12.
- Appuyez à présent sur la touche TARE/la touche Timer ▲ 5. L'affichage numérique 9 indique la valeur 0. Le symbole TARE T 13 disparaît.

Régler le décompte du timer/l'alarme

Le timer du produit possède une plage horaire de 00:10 à 99:50 minutes. La durée réglée effectue un compte à rebours jusqu'à «00:00». Un signal sonore se déclenche ensuite et l'affichage de l'alarme 14 clignote.

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT 3 pour allumer le produit.
- Appuyez sur la touche Timer (T-SET) 2. L'affichage d'alarme 14 apparaît.
- Réglez la durée souhaitée en utilisant la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ 6 voire la touche TARE/la touche Timer ▲ 5.
- Appuyez à nouveau sur la touche Timer (T-SET) 2 pour confirmer la durée réglée et démarrer le compte à rebours.
- Appuyez à nouveau sur la touche Timer (T-SET) 2 pour arrêter le compte à rebours.
- Appuyez encore une fois sur la touche Timer (T-SET) 2 pour réinitialiser le temps de minuterie sur «00:00». L'affichage d'alarme 14 disapparaît.
  Remarque : Dès que la durée réglée est écoulée, un signal sonore retentit.
- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT 3 pour allumer ou éteindre le produit.

Affichage de la température ambiante

Si le produit est activé, la température ambiante actuelle est affichée sur l'affichage LCD 4. Cela se fait par le biais de l'affichage de température 10 en °C.

Arrêter le produit

Le produit s'éteint automatiquement au bout de 90 secondes d'inactivité afin d'économiser l'énergie.

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT 3 pour éteindre le produit.

Solutionner les problèmes

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'écran à cristaux liquides 4 affiche «Err».	La charge maximale de 5 kg (11 lb) (176 oz) du produit est dépassée.	- Retirez l'aliment à peser du produit. - Réduisez la quantité d'aliments et pesez-la en plusieurs étapes.
L'écran à cristaux liquides 4 affiche «Err» et demeure ainsi.	La charge maximale de 5 kg (11 lb) (176 oz) du produit est dépassée.	- Retirez l'aliment à peser du produit. - Éteignez le produit puis rallumez-le. - Réduisez la quantité d'aliments et pesez-la en plusieurs étapes.
L'écran à cristaux liquides 4 affiche «Lo».	La pile est usagée.	- Remplacez la pile, conformément au chapitre «Remplacement de la pile».
Le produit ne s'allume pas.	La pile peut être usagée.	- Remplacez la pile, conformément au chapitre «Remplacement de la pile». - S'il n'est toujours pas possible d'allumer le produit, contactez un technicien.

Nettoyage et entretien

Remarque : Pour ranger le produit, vous pouvez le suspendre à l'aide de l'arceau de suspension 7 (voir ill. C).

- Nettoyer le produit avec un chiffon légèrement humidifié et non peluchant. Si la balance est très sale, vous pouvez aussi imbiber le chiffon d'eau légèrement savonneuse.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de nettoyants chimiques, de produits à récurer ni d'objets coupants. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Ne jamais immerger le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Le bol de pesée 1 est compatible lave-vaisselle.
- Le bol de pesée 1 peut également être utilisé comme couvercle.

- L'anneau en silicone 15 au bas du bol de pesée 1 est amovible pour le nettoyage et est compatible lave-vaisselle (voir ill. E).
- Placez l'anneau en silicone 15 dans la rainure située sous le plateau de pesée 1 sans le tordre ni le tirer excessivement. Pressez complètement l'anneau en silicone 15 dans la rainure. Si vous remarquez que l'anneau en silicone 15 est difficile à presser, retirez l'anneau en silicone 15, tournez-le et répétez l'opération. Assurez-vous que l'anneau en silicone 15 est bien placé (voir ill. E).

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie,

toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 493698_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.
Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél. : 0800 919270
E-Mail : owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**
Tél. : 0800 12089
E-Mail : owim@lidl.be

CH **Service après-vente Suisse**
Tél. : 0800 56 44 33
E-Mail : owim@lidl.ch

CE

Legenda van de gebruikte pictogrammen ..... Pagina 46

Inleiding ..... Pagina 46
Doelmatig gebruik ..... Pagina 46
Onderdelenbeschrijving ..... Pagina 47
Technische gegevens ..... Pagina 47
Leveringsomvang ..... Pagina 47

Veiligheidsinstructies ..... Pagina 47
Algemene veiligheidsinstructies ..... Pagina 48
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's ..... Pagina 49
Aanwijzingen voor knoopcelbatterijen ..... Pagina 51
Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden ..... Pagina 51

Voor de ingebruikname ..... Pagina 52
Batterij vervangen ..... Pagina 53

Ingebruikname ..... Pagina 53
Wegen ..... Pagina 53
Wegen en toevoegen ..... Pagina 53
Te wegen goed gedeeltelijk verwijderen ..... Pagina 54
Countdown-timer/alarm instellen ..... Pagina 54
Omgevingstemperatuur weergeven ..... Pagina 54
Product uitschakelen ..... Pagina 54

Storingen verhelpen ..... Pagina 55

Reiniging en onderhoud ..... Pagina 55

Afvoer ..... Pagina 56

Garantie ..... Pagina 56
Afwikkeling in geval van garantie ..... Pagina 57
Service ..... Pagina 57

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Gelijkstroom/-spanning		WAARSCHUWING: bevat een knoopcel-batterij.
	Veiligheidsinstructies Instructies		Buiten het bereik van kinderen opbergen
	De CE-markering bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		Gooi gebruikte batterijen meteen weg
	Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden		Alle delen van het apparaat die met levensmiddelen in aanraking komen, zijn levensmiddelecht.
	De weegkom is geschikt voor de vaatwasser.		

Keukenweegschaal

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 493698_2504 in te voeren.

Doelmatig gebruik

Dit product is bestemd voor het wegen en doorwegen van normale hoeveelheden levensmiddelen, voor de weergave van de temperatuur en voor het meten van de tijd in privéhuishoudens. Het product is bedoeld voor het bepalen van het gewicht van niet-agressieve,

niet-bijtende en niet-schurende vloeistoffen of vaste stoffen. Het is niet geschikt voor het wegen van medicijnen of niet-geoorloofde materialen. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik.

Onderdelenbeschrijving

1 Weegplateau
2 Timer-toets (T-SET)
3 AAN-/UIT-toets (ON/OFF)
4 LC-display
5 TARE-toets/Timer-toets ▲
6 Gewichtseenheidstoets (UNIT)/Timer-toets ▼
7 Ophangbeugel
8 Batterijvak
9 Numerieke weergave
10 Temperatuurweergave
11 Eenheid-weergave
12 Min-teken ▬
13 TARE-symbool T
14 Alarm-weergave
15 Siliconen ring

Technische gegevens

Max. meetbereik:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Indeling:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatuur:	0 °C – 40 °C
Gradatie:	0,1 °C
Tolerantie:	± 2 °C
Batterij:	1 x 3 V⎓ lithium batterij (CR2032 lithium-knoopcellen)
Nominale stroom:	10 mA
Modelnummer:	HG13652A/HG13652B

Batterij-informatie:

Type:	CR2032
Spanning:	3 V
Chemische eigenschap:	Li-MnO2

Fabrikant:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
DUITSLAND
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Leveringsomvang

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en op de onberispelijke toestand van het product en alle onderdelen. Gebruik het product in geen geval als de levering niet compleet is.

1 Keukenweegschaal
1 Weegschaal
1 Batterij (tenminste houdbaar tot 02/2029)
1 Handleiding

Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!

Algemene veiligheidsinstructies

-

WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
-

VOORZICHTIG!

KANS OP LETSEL!

Belast het product met niet meer dan 5 kg. Het product kan beschadigd raken.

- Stel het product
  - niet bloot aan extreme temperaturen,
  - direct zonlicht,
  - een magnetische omgeving
  - of vocht.

  Anders kan het product beschadigd raken.
- Het product bevat kwetsbare elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Dit kunnen bijv. mobiele telefoons, draadloze walkie-talkies, CB-zenders, draadloze afstandsbedieningen/andere afstandsbedieningen en magnetrons zijn. Als er onjuiste weergaven op het display verschijnen, dient u

dergelijke apparaten te verwijderen uit de omgeving van het product.

- Elektromagnetische storingen/ hoogfrequente storingsemissies kunnen leiden tot functionele storingen. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw. Ga hiervoor te werk zoals beschreven in hoofdstuk „Batterij vervangen“.
- Bescherm het product tegen elektrostatische lading/ontlading. Dit kan een belemmering voor de interne data-transmissie veroorzaken, wat fouten in het LC-display genereert.
- Controleer het product voor ingebruikname op beschadigingen. Neem een beschadigd product niet in gebruik.
- **GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!**
  Dit product heeft geen nadelige invloed op de smaak en geur van levensmiddelen.
- De weegkom is geschikt voor de vaatwasser.
- Reinig het product zoals aanbevolen (zie onderdeel „Reiniging en onderhoud”).

Veiligheidsinstructies voor batterijen/ accu‘s

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu‘s buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
- **EXPLOSIEGEVAAR!**
  Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu‘s niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu‘s nooit in het vuur of water.

- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/ accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/ direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
- U kunt gelekte batterij-vloeistof met een droge, absorberende doek verwijderen.
- **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**
  Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/ accu's direct uit het product.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Haal de oplaadbare batterijen voor het opladen uit het product.

Aanwijzingen voor knoopcelbatterijen

WAARSCHUWING!
De batterij niet inslikken - Gevaar voor chemische brandwonden!

-

  WAARSCHUWING: bevat een knoopcelbatterij.
  WAARSCHUWING! Bevat inslikbare knoop-/muntcellen! Verstikkingsgevaar!
-

  BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN! Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige inwendige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Direct een arts raadplegen.
-

  WAARSCHUWING! Gooi gebruikte batterijen meteen weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, mag het product niet meer worden gebruikt en moet het uit de buurt van kinderen worden gehouden.
- Wanneer u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden

Helaas is het niet altijd duidelijk wanneer er een knoopcelbatterij in de slokdarm van een kind aanwezig is. Er zijn geen specifieke symptomen die daarop wijzen. Het kind kan:

- hoesten, kokhalzen of veel kwijlen;
- de indruk wekken last van de maag of een virus te hebben;
- zich ziek voelen;
- naar zijn of haar hals of maag wijzen;

- pijn in de buik, in de borst of in de keel hebben;
- moe of lusteloos zijn;
- rustiger of aanhankelijker dan anders zijn of ‘niet zichzelf’ zijn;
- zijn of haar eetlust verliezen of minder trek hebben; en
- geen vast voedsel tot zich willen nemen/geen vast voedsel tot zich kunnen nemen.

- Dit soort symptomen varieert of wisselt, waarbij de pijn toeneemt en dan weer minder wordt.
- Een specifiek symptoom voor het inslikken van knoopcelbatterijen is het braken van vers (lichtrood) bloed.
- Wanneer het kind dit doet, moet u onmiddellijk medische hulp inschakelen.
- Omdat er geen eenduidige symptomen zijn, is het belangrijk om alert te zijn met ‘lege’ of overgebleven knoopcelbatterijen in het huishouden en met de producten waar ze in zitten.
- **LET OP!** Bevat een knoopcelbatterij.

⚠ BATTERIJ-WAARSCHUWING!

Wanneer het batterijvak niet goed kan worden afgesloten, mag het product niet meer worden gebruikt en moet het uit de buurt van kinderen worden gehouden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

WAARSCHUWING! Gooi gebruikte batterijen meteen weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Wanneer u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

1. Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden.
2. Draai de schroef van het deksel van het batterijvak 8, dat zich aan de achterkant van het product bevindt, met een schroevendraaier los.
3. Open het deksel van het batterijvak 8.
4. Verwijder de isolatiestrip uit het batterijvak 8.
5. Sluit het deksel van het batterijvak 8 en draai de schroef stevig vast.

Batterij vervangen

1. Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden.
2. Draai de schroef van het deksel van het batterijvak 8, dat zich aan de achterkant van het product bevindt, met een schroevendraaier los.
3. Open het deksel van het batterijvak 8.
4. Verwijder de lege batterij uit het batterijvak 8.
5. Plaats de nieuwe batterij (zoals beschreven bij "Technische gegevens").
   Opmerking: controleer of de batterijen in overeenstemming met de polariteit zijn geplaatst. Deze wordt in het deksel van het batterijvak 8 aangegeven.
6. Sluit het deksel van het batterijvak 8 en draai de schroef met een schroevendraaier vast.

Ingebruikname

Wegen

Opmerking: of u nu met of zonder weegkom 1 begint, het product start altijd met de waarde 0 (de temperatuur wordt eveneens weergegeven) als u het heeft ingeschakeld.
Opmerking: de waarde betekent voor de verschillende eenheden 0 in g of 0:0.0 in lb:oz of 0.00 in oz. Als u de weegkom 1 pas na het inschakelen op het product plaatst, toont deze het gewicht van de weegkom 1. Druk op de TARE-toets/Timer-toets ▲ 5 om de numerieke weergave 9 weer op de waarde 0 te zetten. Het TARE-symbool T 13 verschijnt.

- Plaats de weegkom 1 op het product.
- Druk op de AAN-/UIT-toets 3 om het product in te schakelen.
- Selecteer de gewichtseenheid door op de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets ▼ 6 te drukken. De eenheid-weergave 11 toont na elke aanraking de volgende hier aangegeven eenheid: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Vul de weegkom 1 met het te wegen product.
- Het LC-display 4 toont het gewicht van het te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.

Belangrijk! Zorg ervoor dat er nooit meer dan 5 kg in de weegkom 1 zit. Bij overbelasting van het product kan dit beschadigd raken.

Wegen en toevoegen

Het product staat een na elkaar wegen zonder het te wegen goed van het weegplateau 1 te halen toe.

- Plaats het weegplateau 1 op het product.
- Druk op de AAN-/UIT-toets 3 om het product in te schakelen.
- Kies de gewichtseenheid door op de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets ▼ 6 te drukken zoals beschreven in het hoofdstuk "Wegen".
- Plaats het te wegen goed op het weegplateau 1.
- Het LC-display 4 toont het gewicht van het te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.
- Druk vervolgens op de TARE-toets/Timer-toets ▲ 5. De numerieke weergave 9 toont de waarde 0. Het TARE-symbool T 13 verschijnt.
- Plaats nog een te wegen goed op het weegplateau 1.
- Het LC-display 4 toont het gewicht van het nieuw toegevoegde te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.

- Voor de procedure maximaal zo lang uit, totdat de maximale belasting van het product is bereikt of het weegplateau 1 vol is.

Te wegen goed gedeeltelijk verwijderen

- Plaats het weegplateau 1 op het product.
- Druk op de AAN-/UIT-toets 3 om het product in te schakelen.
- Kies de gewichtseenheid door op de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets ▼ 6 te drukken zoals beschreven in het hoofdstuk "Wegen".
- Plaats het te wegen goed op het weegplateau 1.
- Het LC-display 4 toont het gewicht van het te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.
- Druk vervolgens op de TARE-toets/Timer-toets ▲ 5. De numerieke weergave 9 toont de waarde 0. Het TARE-symbool T 13 verschijnt.
- Verwijder vervolgens de gewenste hoeveelheid van het product uit de weegkom 1.
- Het LC-display 4 toont door middel van het min-teken ▬ 12 een negatieve waarde.
- Druk vervolgens op de TARE-toets/Timer-toets ▲ 5. De numerieke weergave 9 toont de waarde 0. Het TARE-symbool T 13 verdwijnt.

Countdown-timer/ alarm instellen

De timer van het product heeft een tijdsbestek van 00:10 tot 99:50 minuten. De ingestelde tijd loopt achteruit totdat "00:00" is bereikt. Vervolgens hoort u een alarmsignaal en de alarmweergave 🔔 14 knippert.

- Druk op de AAN-/UIT-toets 3 om het product in te schakelen.
- Druk op de Timer-toets (T-SET) 2. De alarmweergave 🔔 14 verschijnt.
- Stel de gewenste tijd in door de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets ▼ 6 resp. de TARE-toets/Timer-toets ▲ 5 in te drukken.
- Druk nogmaals op de Timer-toets (T-SET) 2 om de ingestelde tijd te bevestigen en de countdown-timer te starten.
- Druk opnieuw op de Timer-toets (T-SET) 2 om de countdown-timer te stoppen.
- Druk nogmaals op de Timer-toets (T-SET) 2 om de ingestelde tijd weer op "00:00" te zetten. De alarm-weergave 🔔 14 verdwijnt.
  Opmerking: nadat de ingestelde tijd is afgelopen, hoort u een alarmsignaal.
- Druk op de AAN-/UIT-toets 3 om het alarm uit te zetten en gelijktijdig het product uit te schakelen.

Omgevingstemperatuur weergeven

Als het product is ingeschakeld, verschijnt de huidige omgevingstemperatuur op het LC-display 4. Deze wordt door de temperatuurweergave 10 in °C weergegeven.

Product uitschakelen

Het product gaat na 90 seconden inactiviteit automatisch uit om energie te besparen.

- Druk op de AAN-/UIT-toets 3 om het product handmatig uit te schakelen.

Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Op het LC-display 4 verschijnt “Err”.	De maximale belasting van 5 kg (11 lb) (176 oz) van het product zijn overschreden.	□ Verwijder het te wegen goed van het product. □ Reduceer het te wegen goed en weeg het in meerdere stappen.
Op het LC-display 4 verschijnt “Err” en dit blijft zo staan.	De maximale belasting van 5 kg (11 lb) (176 oz) van het product zijn overschreden.	□ Verwijder het te wegen goed van het product. □ Schakel het product uit en vervolgens weer aan. □ Reduceer het te wegen goed en weeg het in meerdere stappen.
Op het LC-display 4 verschijnt “Lo”.	De batterij is leeg.	□ Vervang de batterij in overeenstemming met het hoofdstuk “Batterij vervangen”.
Het product kan niet worden ingeschakeld.	De batterij is eventueel leeg.	□ Vervang de batterij in overeenstemming met het hoofdstuk “Batterij vervangen”. □ Als het product nog altijd niet kan worden ingeschakeld, dient u contact op te nemen met een vakman.

Reiniging en onderhoud

Opmerking: voor het opbergen kunt u het product met behulp van de ophangbeugel 7 ophangen (zie afb. C).

- □ Reinig het product met een licht bevochtigde, pluisvrije doek. Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u de doek ook vochtig maken met een mild zeepsopje.
- □ Gebruik voor het reinigen geen chemische middelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen. Anders kan het product beschadigd worden.
- □ Dompel het product nooit onder water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd worden.
- □ De weegkom 1 is geschikt voor de vaatwasser.
- □ De weegkom 1 kan ook als afdekking worden gebruikt.
- □ De siliconen ring 15 aan de onderkant van de weegkom 1 kan worden verwijderd om schoon te maken en is geschikt voor de vaatwasser (zie afbeelding E).
- □ Plaats de siliconen ring 15 in de groef aan de onderkant van de weegschaal 1, zonder deze overmatig te draaien of te rekken. Druk de siliconen ring 15 volledig naar beneden in de groef. Als u constateert dat de siliconen ring 15 slechts lastig naar beneden kan worden gedrukt, verwijdert u de siliconen ring 15, draait u deze om en herhaalt u de eerder beschreven stappen. Zorg ervoor dat de siliconen ring 15 juist is geplaatst (zie afbeelding E).

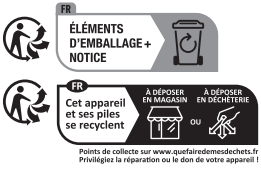
Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 493698_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.
Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Legenda zastosowanych piktogramów ..... Strona 59

Wstęp ..... Strona 59
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ..... Strona 59
Opis części ..... Strona 60
Dane techniczne ..... Strona 60
Zakres dostawy ..... Strona 60

Wskazówki bezpieczeństwa ..... Strona 60
Ogólne zasady bezpieczeństwa ..... Strona 61
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów ..... Strona 62
Wskazówki dotyczące baterii guzikowych ..... Strona 64
Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii ..... Strona 64

Przed uruchomieniem ..... Strona 65
Wymiana baterii ..... Strona 66

Uruchomienie ..... Strona 66
Ważenie ..... Strona 66
Ważenie i dodawanie ..... Strona 66
Częściowe usuwanie ważonego artykułu ..... Strona 67
Odliczanie minutnika/Nastawianie alarmu ..... Strona 67
Wyświetlanie temperatury otoczenia ..... Strona 67
Wyłączanie produktu ..... Strona 67

Usuwanie błędów ..... Strona 68

Czyszczenie i pielęgnacja ..... Strona 68

Utylizacja ..... Strona 68

Gwarancja ..... Strona 69
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..... Strona 70
Serwis ..... Strona 70

Legenda zastosowanych piktogramów			
⎓	Prąd stały/napięcie stałe		OSTRZEŻENIE: zawiera jedną baterię guzikową.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		Przechowywać poza zasięgiem dzieci
CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.	0–5	Zużyte baterie natychmiast zutylizować.
	Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii		Wszystkie części urządzenia mające kontakt z żywnością są dopuszczone do kontaktu z żywnością.
	Szalka wagi nadaje się do mycia w zmywarce.		

Waga kuchenna

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 493698_2504.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt nadaje się do ważenia i doważania ilości żywności stosowanych w gospodarstwie domowym, do wskazywania temperatury i krótkotrwałego pomiaru czasu w prywatnych gospodarstwach domowych.

Produkt służy do ustalania wagi nieagresywnych, nieżrących i nietrących cieczy lub materiałów stałych. Nie jest przeznaczony do ważenia leków ani niedozwolonych substancji. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych. Za szkody powstałe wskutek zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem, producent nie przejmuje odpowiedzialności.

Opis części

1 Szala wagi
2 Przycisk minutnika (T-SET)
3 Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF)
4 Wyświetlacz LCD
5 Przycisk TARE/Timer ▲
6 Przycisk jednostki wagi (UNIT)/Przycisk minutnika ▼
7 Wieszak
8 Komora baterii
9 Wskaźnik numeryczny
10 Wskaźnik temperatury
11 Wskaźnik jednostek
12 Symbol minus ▬
13 Symbol TARE T
14 Wskaźnik alarmu
15 Pierścień silikonowy

Dane techniczne

Maks. zakres pomiarowy:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Podział:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatura:	0 °C – 40 °C
Podział:	0,1 °C
Tolerancja:	± 2 °C
Bateria:	1 x 3 V⎓ bateria litowe (CR2032 litowo – pastylkowe)
Prąd znamionowy:	10 mA
Numer modelu:	HG13652A/HG13652B

Informacja dotycząca baterii:

Typ:	CR2032
Napięcie:	3 V
Właściwości chemiczne:	Li-MnO2

Producent:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NIEMCY
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Zakres dostawy

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. Nie należy używać produktu, jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna.

1 waga kuchenna
1 miska do ważenia
1 bateria (data ważności do 02/2029)
1 instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

PROSIMY O ZACHOWANIE WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI!

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem wywołane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Nie należy obciążać produktu ciężarem większym niż 5 kg. Produkt mógłby zostać uszkodzony.
- Nie narażać produktu na
  - działanie ekstremalnych temperatur
  - bezpośrednie promieniowanie słoneczne
  - pole magnetyczne
  - wilgoć.

  W przeciwnym razie grozi to uszkodzeniem produktu.
- Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. Mogą to być np. telefony komórkowe, radiotelefony, radia CB, radiowe piloty zdalnego sterowania/inne urządzenia do zdalnego sterowania oraz urządzenia mikrofalowe. W przypadku pojawienia się

błędnych wskazań na wyświetlaczu należy usunąć takie urządzenia z otoczenia produktu.
- Zakłócenia elektromagnetyczne/zakłócenia o wysokiej częstotliwości mogą doprowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku wystąpienia takich zakłóceń należy wyjąć baterię i po chwili włożyć ją z powrotem. W takim przypadku należy postępować zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii".
- Produkt należy chronić przed ładowaniem/rozładowaniem elektrostatycznym. Mogą one spowodować utrudnienie w wewnętrznej wymianie danych, co może wywołać błąd w wyświetlaczu LCD.
- Przed użyciem należy skontrolować produkt pod kątem uszkodzeń. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.
- **BEZPIECZNY DLA ŻYWNOŚCI!** Ten produkt nie ma niekorzystnego wpływu na smak i zapach żywności.
- Szala wagi nadaje się do mycia w zmywarce.
- Produkt wyczyścić zgodnie z zaleceniami (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja").

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić

do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wycieką baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Wylane ciecze z baterii można usunąć suchą, chłonną szmatką.
- **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatorynależy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyścić styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.
- Nie zwierać zacisków przyłączeniowych.

- Przed ładowaniem wyjąć z produktu baterie z możliwością ponownego ładowania.

Wskazówki dotyczące baterii guzikowych

OSTRZEŻENIE! Nie połykać baterii - niebezpieczeństwo urazu!

-

  OSTRZEŻENIE: zawiera jedną baterię guzikową.

  OSTRZEŻENIE! Zawiera baterie guzikowe/pastylkowe! Niebezpieczeństwo uduszenia się!
-

  BATERIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!
  Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu. Natychmiast udać się do lekarza.
-

  OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.
- Jeśli komora na baterie nie zamyka się prawidłowo, nie używać produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do ciała, natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w wyniku spożycia baterii

Niestety, nie jest oczywiste, kiedy bateria guzikowa lub pastylkowa utknie w przełyku dziecka.
Nie ma żadnych specyficznych objawów związanych z tą chorobą.
Dziecko może:

- kaszleć, krztusić się lub bardzo ślinić;
- sprawiać wrażenie, że ma rozstrój żołądka lub wirusa;
- czuć się chore;

- wskazywać na swoje gardło lub żołądek;
- mieć bóle brzucha, klatki piersiowej lub gardła;
- być zmęczone lub letargiczne;
- być cichsze lub bardziej przywiązane niż zwykle lub „nie być sobą";
- stracić apetyt lub mieć mniejszy apetyt; i
- nie chcieć przyjmować stałych pokarmów/nie móc przyjmować stałych pokarmów.

■ Ten rodzaj objawów jest zmienny lub waha się, z bólem nasilającym się, a następnie słabnącym.

■ Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowych i pastylkowych są wymioty świeżą (jasnoczerwoną) krwią.

■ Jeśli dziecko to robi, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

■ Ponieważ nie ma wyraźnych objawów, ważne jest, aby zachować czujność w przypadku „pustych" lub nadmiarowych baterii guzikowych lub pastylkowych w domu oraz produktów, które je zawierają.

■ **UWAGA!** Zawiera jedną baterię guzikową.

⚠ OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII!

Jeśli komora na baterie nie może być bezpiecznie zamknięta, nie należy używać produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do części ciała, natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci. Jeśli przypuszcza się, że baterie mogły zostać połknięte lub mogły dostać się do ciała, natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

● Przed uruchomieniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

1. Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni.
2. Odkręcić śrubę pokrywy komory baterii 8, która znajduje się na odwrotnej stronie produktu przy użyciu śrubokrętu.
3. Otworzyć pokrywę komory baterii 8.
4. Usunąć pasek izolacyjny z komory baterii 8.

5. Zamknąć pokrywę komory baterii 8 i ponownie dokręcić śrubę.

Wymiana baterii

1. Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni.
2. Odkręcić śrubę pokrywy komory baterii 8, która znajduje się na odwrotnej stronie produktu przy użyciu śrubokrętu.
3. Otworzyć pokrywę komory baterii 8.
4. Wyjąć zużytą baterię z komory baterii 8.
5. Włożyć nową baterię (jak opisano w punkcie „Dane techniczne").
   Wskazówka: Upewnić się, że baterie zakładane są zgodnie z poprawnym ułożeniem biegunów. Jest ono pokazane na pokrywie komory baterii 8.
6. Zamknąć pokrywę komory baterii 8 i ponownie dokręcić śrubę przy pomocy śrubokręta.

Uruchomienie

Ważenie

Wskazówka: Niezależnie od tego, czy zaczyna się ważenie z szalą 1 czy bez, po włączeniu produkt zawsze uruchamia się z wartością 0 (wyświetlana jest także temperatura).
Wskazówka: Wartość oznacza w różnych jednostkach pomiarowych 0 w g lub 0:0.0 w lb:oz lub 0.00 w oz.
Ale jeśli szalę wagi 1 umieści się na produkcie dopiero po włączeniu, pokaże ona ciężar szali wagi 1. Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ 5, aby wskaźnik numeryczny 9 ponownie ustawić na 0. Pokaże się symbol TARE T 13.

- Ustawić szalę wagi 1 na produkcie.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ 3 w celu włączenia produktu.
- Wybrać jednostkę ważenia, naciskając przycisk jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ 6. Wskaźnik jednostki 11 zmienia się po każdym dotknięciu na następną wymienioną tu jednostkę: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Napełnić szalę wagi 1 artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD 4 wskaże ciężar zważonego artykułu w wybranej jednostce wagi.

Ważne! Należy upewnić się, że na szali wagi 1 nigdy nie znajduje się więcej niż 5 kg. W razie przeciążenia produkt może zostać uszkodzony.

Ważenie i dodawanie

Produkt pozwala na następujące po sobie doważanie, bez usuwania ważonego artykułu z szali wagi 1.

- Ustawić szalę wagi 1 na produkcie.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ 3 w celu włączenia produktu.
- Wybrać jednostkę ważenia, naciskając przycisk jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ 6, jak jest to opisane w rozdziale „Ważenie".
- Napełnić szalę wagi 1 artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD 4 wskaże ciężar zważonego artykułu w wybranej jednostce wagi.
- Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ 5. Wskaźnik numeryczny 9 pokazuje wartość 0. Pojawia się symbol TARE T 13.
- Napełnić szalę wagi 1 kolejnym artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD 4 wskaże ciężar nowo dodanego artykułu w wybranej jednostce wagi.
- Proces ten powtarzać maksymalnie tak często, aż osiągnięte zostanie maksymalne obciążenie

produktu lub szala wagi 1 zostanie całkowicie napełniona.

Częściowe usuwanie ważonego artykułu

- Ustawić szalę wagi 1 na produkcie.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ 3 w celu włączenia produktu.
- Wybrać jednostkę ważenia, naciskając przycisk jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ 6, jak jest to opisane w rozdziale „Ważenie".
- Napełnić szalę wagi 1 artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD 4 wskaże ciężar zważonego artykułu w wybranej jednostce wagi.
- Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ 5. Wskaźnik numeryczny 9 pokazuje wartość 0. Pojawia się symbol TARE T 13.
- Teraz zdjąć z szali wagi 1 wybraną ilość ważonego artykułu.
- Wyświetlacz LCD 4 wskazuje wartość ujemną przy pomocy znaku minus ▬ 12.
- Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ 5. Wskaźnik numeryczny 9 pokazuje wartość 0. Znika symbol TARE T 13.

Odliczanie minutnika/ Nastawianie alarmu

Minutnik produktu ma zakres czasu od 00:10 do 99:50 minut. Ustawiony czas odliczany będzie w dół do „00:00". Następnie rozlegnie się sygnał alarmu, a wskaźnik alarmu 14 będzie migał.

- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ 3 w celu włączenia produktu.
- Nacisnąć przycisk Timer (T-SET) 2. Pojawi się wskaźnik alarmu 14.
- Ustawić wybrany czas poprzez naciśnięcie przycisku jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ 6 lub przycisku TARE/Timer ▲ 5.
- Ponownie nacisnąć przycisk Timer (T-SET) 2, aby potwierdzić ustawiony czas i rozpocząć odliczanie minutnika.
- Ponownie nacisnąć przycisk Timer (T-SET) 2, aby zatrzymać odliczanie minutnika.
- Nacisnąć przycisk Timer (T-SET) 2 jeszcze raz, aby ustawiony czas ponownie przywrócić na „00:00". Zniknie wskaźnik alarmu 14.
  Wskazówka: Po upłynięciu ustawionego czasu rozlegnie się sygnał alarmowy.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ 3, aby wyłączyć alarm i jednocześnie wyłączyć produkt.

Wyświetlanie temperatury otoczenia

Jeśli produkt jest włączony, na wyświetlaczu LCD 4 pojawi się aktualna temperatura otoczenia. Jest ona wyświetlana na wskaźniku temperatury 10 w °C.

Wyłączanie produktu

Aby oszczędzać energię, produkt wyłącza się automatycznie po 90 sekundach braku aktywności.

- Aby wyłączyć produkt ręcznie, nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ 3.

Usuwanie błędów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Wyświetlacz LCD 4 wskazuje „Err“.	Przekroczono maksymalne obciążenie 5 kg (11 lb) (176 oz) produktu.	□ Usunąć ważony artykuł z produktu. □ Zmniejszyć ilość ważonego artykułu i ważyć etapami.
Wyświetlacz LCD 4 wskazuje „Err“ i nic się nie zmienia.	Przekroczono maksymalne obciążenie 5 kg (11 lb) (176 oz) produktu.	□ Usunąć ważony artykuł z produktu. □ Wyłączyć produkt, a następnie ponownie włączyć. □ Zmniejszyć ilość ważonego artykułu i ważyć etapami.
Wyświetlacz LCD 4 wskazuje „Lo“.	Bateria jest zużyta.	□ Należy wymienić baterię zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.
Nie można włączyć produktu.	Bateria jest ew. zużyta.	□ Należy wymienić baterię zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”. □ Jeśli produkt wciąż nie chce się włączyć, proszę skontaktować się z fachowcem.

Czyszczenie i pielęgnacja

Wskazówka: Produkt można przechowywać zawieszając na wieszaku 7 (patrz rys. C).

- □ Produkt należy czyścić lekko wilgotną, niemechacącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia można zwilżyć ściereczkę także słabym ługiem mydlanym.
- □ Do czyszczenia nie używać środków chemicznych, szorujących lub ostrych przyrządów. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- □ Nie wkładać produktu nigdy do wody lub innych cieczy. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- □ Szala wagi 1 nadaje się do mycia w zmywarce.
- □ Szali wagi 1 można użyć również jako pokrywki.
- □ Pierścień silikonowy 15 na dnie szali wagi 1 można zdjąć do czyszczenia i nadaje się on do mycia w zmywarce (patrz rysunek E).
- □ Pierścień silikonowy 15 włożyć do rowka pod szalą wagi 1, nie przekręcając go i nie rozciągając nadmiernie. Pierścień silikonowy 15 wcisnąć całkowicie do rowka. Jeśli stwierdzisz, że ciężko wciska się do dołu pierścień silikonowy 15, wyjmij pierścień silikonowy 15, odwróć go i powtórz czynności opisane powyżej. Upewnij się, że pierścień silikonowy 15 jest prawidłowo założony (patrz rysunek E).

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.

Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa

ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 493698_2504) jako dowód zakupu.
Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.
W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.
Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl

CE

Legenda k použitým piktogramům ..... Strana 72

Úvod ..... Strana 72
Použití ke stanovenému účelu ..... Strana 72
Popis součástí ..... Strana 73
Technická data ..... Strana 73
Rozsah dodávky ..... Strana 73

Bezpečnostní upozornění ..... Strana 73
Všeobecné bezpečnostní pokyny ..... Strana 74
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory ..... Strana 75
Pokyny pro knoflíkové baterie ..... Strana 76
Symptomy, které mohou nastat při spolknutí baterie, nejsou zjevné ..... Strana 77

Před uvedením do provozu ..... Strana 78
Výměna baterie ..... Strana 78

Uvedení do provozu ..... Strana 78
Vážení ..... Strana 78
Vážení a přidávání ..... Strana 79
Částečné ubírání vážené suroviny ..... Strana 79
Nastavení funkce Contdown na časovači a nastavení alarmu ..... Strana 79
Zobrazení teploty okolního prostředí ..... Strana 80
Vypínání výrobku ..... Strana 80

Odstranění poruch ..... Strana 80

Čistění a ošetřování ..... Strana 80

Zlikvidování ..... Strana 81

Záruka ..... Strana 81
Postup v případě uplatňování záruky ..... Strana 82
Servis ..... Strana 82

Legenda k použitým piktogramům			
⎓	Stejnosměrný proud/ stejnosměrné napětí		VAROVÁNÍ: Obsahuje knoflíkový článek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		Uchovávat mimo dosah dětí
CE	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.		Použité baterie okamžitě zlikvidujte
	Symptomy, které mohou nastat při spolknutí baterie, nejsou zjevné		Všechny součásti přístroje, které jsou v kontaktu s potravinami, jsou vhodné pro potraviny.
	Miska váhy je vhodná k mytí v myčce na nádobí.		

Kuchyňská váha

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 493698_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný na vážení a přivažování běžných množství domácích potravin, na měření teploty a měření krátkých časů v domácnostech. Výrobek slouží k vážení neagresivních, neleptajících a nebrousících tekutin nebo pevných látek. Není určen na vážení

léků nebo nepovolených materiálů. Není určen ke komerčnímu využívání. Za škody způsobené nesprávným použitím nepřebírá výrobce žádné záruky.

Popis součástí

1 Mísa na vážení
2 Tlačítko časovače (T-SET)
3 Tlačítko ZAP/VYP
4 LC-displej
5 Tlačítko TARE (tára)/Timer (časovač) ▲
6 Tlačítko časových jednotek (UNIT)/ Tlačítko časovače ▼
7 Závěs
8 Přihrádka na baterie
9 Numerický ukazatel
10 Ukazatel teploty
11 Ukazatel jednotek
12 Znaménko minus ▬
13 Symbol TARE (tára) T
14 Ukazatel alarmu
15 Silikonový kroužek

Technická data

Max. rozsah měření:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Stupnice:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Teplota:	0 °C – 40 °C
Dělení:	0,1 °C
Tolerance:	± 2 °C
Baterie:	1 x 3 V⎓ lithiová baterie (CR2032 lithiové. knoflíkové baterie)
Jmenovitý proud:	10 mA
Číslo modelu:	HG13652A/HG13652B

Informace o baterii:

Typ:	CR2032
Napětí:	3 V
Chemická charakteristika:	Li-MnO2

Výrobce:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NĚMECKO
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Rozsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku a všech jeho dílů. V žádném případě výrobek nepoužívejte, jestliže není obsah dodávky úplný.

1 kuchyňská váha
1 miska vah
1 baterie (použitelná nejméně do 02/2029)
1 návod k obsluze

Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnosti nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Nezatěžujte výrobek váhou nad 5 kg. Výrobek se může poškodit.
- Nevystavujte výrobek
  - extrémním teplotám,
  - přímému slunečnímu záření,
  - vlivům magnetického prostředí,
  - a vlhkosti.

  V opačném případě hrozí nebezpečí poškození výrobku.
- Výrobek obsahuje citlivé elektronické díly. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály v jeho blízkosti. To mohou být např. mobilní telefony, radiotelefony, radiová zařízení CB, dálková řízení radiovým signálem/jiné dálkové ovladače a výrobky mikrovlnami. Jestliže se objeví na displeji výrobku chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z jeho blízkosti.
- Elektromagnetické poruchy/vysokofrekvenční rušící emise mohou vést také k poruchám funkcí. Při podobných funkčních poruchách krátce vyjměte a znovu nasaďte baterii. Postupujte přitom podle popisu v kapitole „Výměna baterií".

- Chraňte výrobek před nabitím/výbojem elektrostatické elektřiny. Může dojít k rušení interní výměny dat a k chybné funkci LCD displeje.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.
- **BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Tento výrobek neovlivňuje negativně chuť a vůni potravin.
- Mísa na vážení je vhodná k mytí v myčce na nádobí.
- Výrobek čistěte podle doporučení (viz kapitola „Čištění a péče“).

Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Vyteklé tekutiny z baterie můžete otřít sajícím hadrem.

- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.
- Připojovací svorky nezkratujte.
- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z výrobku.

Pokyny pro knoflíkové baterie

VÝSTRAHA! Baterii nepolykejte - hrozí nebezpečí poleptání!

- **VÝSTRAHA:** výrobek obsahuje knoflíkový článek.

  VÝSTRAHA! Výrobek obsahuje knoflíkové/mincové články! Nebezpečí udušení!
- **BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!** Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí. Ihned vyhledejte lékaře.
- **VÝSTRAHA!** Vybité baterie ihned likvidujte. Uchovávejte nové i vybité baterie mimo dosah dětí.

- Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně uzavřít, výrobek nepoužívejte a chraňte ho před dětmi.
- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterií nebo že se dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Symptomy, které mohou nastat při spolknutí baterie, nejsou zjevné

Zda se knoflíková nebo mincová baterie nachází v trávicím traktu dítěte žel není patrné.
Neexistují totiž žádné specifické symptomy, které by s tím byly spojeny. Dítě by ale mohlo mít tyto symptomy:

- kašel, dávení nebo slintání;
- vyvolává dojem, že má žaludeční nevolnost nebo virové onemocnění;
- cítí se nemocné;
- upoutává pozornost na krk nebo žaludek;
- bolesti břicha, na prsou nebo v krku;
- únava nebo letargie;
- působí klidnějším dojmem, více vyhledává kontakt, jakoby „nebylo ve své kůži";
- ztráta chuti nebo menší chuť k jídlu;
- nechuť přijímat pevnou stravu/ neschopnost přijímat pevnou stravu.

- Druh a povaha těchto symptomů je variabilní a může být různá, přičemž se bolesti zhoršují a následně opět odeznívají.
- Specifickým symbolem polknutí knoflíkové a mincové baterie je zvracení čerstvé (světle červené) krve.
- Pokud dítě má tyto příznaky, musíte ihned vyhledat lékařskou pomoc.
- Vzhledem k tomu, že neexistují žádné jednoznačné symptomy, je důležitá ostražitost při manipulaci s vybitými nebo jinými knoflíkovými nebo mincovými bateriemi v domácnosti a s výrobky, které tyto baterie obsahují.

■ **POZOR!** Výrobek obsahuje knoflíkový článek.

⚠ VAROVÁNÍ PRO BATERII!

Pokud nelze přihrádku na baterie bezpečně uzavřít, výrobek dále nepoužívejte a uchovávejte ho mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterii, nebo že se dostaly do některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

VÝSTRAHA! Vybité baterie ihned likvidujte. Uchovávejte nové i vybité baterie mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterií nebo že se dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

● Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

1. Obraťte výrobek a položte ho na měkkou podložku, aby se jeho povrch nepoškrábal.
2. Odšroubujte šroubovákem šroub víčka přihrádky na baterii 8 na zadní straně výrobku.
3. Otevřete víčko přihrádky na baterii 8.
4. Vytáhněte izolační pásek z přihrádky na baterii 8.
5. Zavřete víčko přihrádky na baterii 8 a šroub pevně utáhněte.

● Výměna baterie

1. Obraťte výrobek a položte ho na měkkou podložku, aby se jeho povrch nepoškrábal.
2. Odšroubujte šroubovákem šroub víčka přihrádky na baterii 8 na zadní straně výrobku.
3. Otevřete víčko přihrádky na baterii 8.
4. Vyjměte vybitou baterii z přihrádky na baterii 8.
5. Vložte dovnitř novou baterii (viz „Technická data“).
   Upozornění: Přesvědčte se, že jste vložili baterie do přihrádky se správnou polaritou. Polarita je vyznačena na víčku přihrádky na baterii 8.
6. Zavřete víčko přihrádky na baterii 8 a šroub pevně utáhněte šroubovákem.

● Uvedení do provozu

● Vážení

Upozornění: Při zapnutí, bez vážicí mísy 1 nebo s ní, spusťte výrobek vždy s hodnotou 0 (zobrazuje se také teplota).
Upozornění: Hodnota pro různé jednotky znamená 0 v g nebo 0:0.0 v lb:oz nebo 0.00 v oz. Jestliže položíte vážicí mísu 1 na výrobek až po jeho zapnutí, zobrazí se hmotnost vážicí mísy 1. Stiskněte tlačítko TARE (tára)/Timer (časovač) ▲ 5, tím nastavíte numerický ukazatel 9 opět na hodnotu 0. Zobrazí se symbol TARE (tára) **T** 13.

- □ Postavte vážicí mísu 1 na výrobek.
- □ K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP 3.
- □ Vyberte jednotky hmotnosti stisknutím tlačítka (UNIT)/Timer (časovač) ▼ 6. Ukazatel jednotek 11 přepne po každém dotyku na následující uvedenou jednotku: kg/g -> lb/oz -> oz.
- □ Naplňte surovinu do vážicí mísy 1.

- LC displej 4 ukáže hmotnost suroviny ve zvolené váhové jednotce.

Důležité! Nikdy nezatěžujte vážicí mísu 1 hmotností vyšší než 5 kg. Přetížením se může výrobek poškodit.

Vážení a přidávání

Výrobek umožňuje po sobě následující odvážení bez odstranění suroviny z vážící mísy 1.

- Postavte vážící mísu 1 na výrobek.
- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP 3.
- Vyberte hmotnostní jednotky stisknutím tlačítka hmotnostních jednotek (UNIT)/Timer (časovač) ▼ 6 tak, jak je popsáno v kapitole „Vážení".
- Naplňte surovinu do vážící mísy 1.
- LC displej 4 ukáže váhu suroviny ve zvolené váhové jednotce.
- Nyní stiskněte tlačítko TARE (tára)/Timer (časovač) ▲ 5. Numerický ukazatel 9 zobrazí hodnotu 0. Zobrazí se symbol TARE (tára) T 13.
- Nyní přidejte další surovinu do vážící mísy 1.
- LC displej 4 ukáže váhu nově přidané suroviny ve zvolené váhové jednotce.
- Tento postup můžete provádět tak dlouho dokud nedosáhnete maximální nosnosti výrobku nebo dokud není vážící mísa 1 plná.

Částečné ubírání vážené suroviny

- Postavte vážící mísu 1 na výrobek.
- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP 3.
- Vyberte jednotku hmotnosti stisknutím tlačítka (UNIT)/Timer (časovač) ▼ 6 tak, jak je popsáno v kapitole „Vážení".
- Naplňte surovinu do vážící mísy 1.
- LC displej 4 ukáže váhu suroviny ve zvolené váhové jednotce.
- Nyní stiskněte tlačítko TARE (tára)/Timer (časovač) ▲ 5. Numerický ukazatel 9 zobrazí hodnotu 0. Zobrazí se symbol TARE (tára) T 13.
- Odeberte požadované množství suroviny z vážící mísy 1.
- Na displeji LC 4 se zobrazí se znaménkem minus ▬ 12 záporná hodnota.
- Nyní stiskněte tlačítko TARE (tára)/Timer (časovač) ▲ 5. Na numerickém ukazateli 9 se zobrazí hodnota 0. Symbol TARE (tára) T 13 zmizí.

Nastavení funkce Contdown na časovači a nastavení alarmu

Časovač výrobku lze nastavit v rozmezí od 00:10 do 99:50 minut. Nastavený čas se odpočítává zpět až do „00:00". Potom zazní alarm a ukazatel alarmu 14 bliká.

- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP 3.
- Stiskněte tlačítko časovače (T-SET) 2. Zobrazí se ukazatel alarmu 14.
- Nastavte požadovaný čas stisknutím tlačítka jednotek hmotnosti (UNIT)/Timer (časovač) ▼ 6 nebo tlačítka TARE (tára)/Timer (časovač) ▲ 5.
- Potvrďte nastavený čas dalším stisknutím tlačítka časovače (T-SET) 2 a zároveň ke spuštění odpočítávání časovače.
- K zastavení odpočítávání časovače stiskněte znovu tlačítko časovače (T-SET) 2.
- K resetu nastaveného času zpět na hodnotu „00:00" stiskněte znovu tlačítko časovače (T-SET) 2. Ukazatel alarmu 14 zmizí.
  Upozornění: Po uplynutí nastaveného času zazní alarm.

- Pro vypnutí alarmu a zároveň i výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP 3.

Zobrazení teploty okolního prostředí

Při zapnutém výrobku se na LC-displeji 4 objeví aktuální teplota okolního prostředí. Zobrazí se na ukazateli teploty 10 v °C.

Vypínání výrobku

Jestliže nebyl výrobek 90 sekund použitý, automaticky se vypne a šetří tím energii.

- K manuálnímu vypnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP 3.

Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
LC-displej 4 ukazuje „Err“.	Maximální přípustné zatížení výrobku ve výši 5 kg (11 lb) (176 oz) je překročené.	- Sejměte surovinu z výrobku. - Redukujte váženou surovinu a važte jí po dílech.
LC-displej 4 ukazuje „Err“, zobrazení zůstane.	Maximální přípustné zatížení výrobku ve výši 5 kg (11 lb) (176 oz) je překročené.	- Sejměte surovinu z výrobku. - Výrobek vypněte a znovu ho zapněte. - Redukujte váženou surovinu a važte jí po dílech.
LC-displej 4 ukazuje „Lo“.	Baterie je vybitá.	- V tomto případě vyměňte baterii, postupujte podle kapitoly „Výměna baterie“.
Výrobek nelze zapnout.	Baterie může být vybitá.	- V tomto případě vyměňte baterii, postupujte podle kapitoly „Výměna baterie“. - Jestliže se přesto nedá výrobek zapnout, obraťte se na odborníka.

Čistění a ošetřování

Upozornění: K uchovávání můžete výrobek zavěsit za závěs 7 (viz obr. C).

- Čistěte výrobek navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. Na silná znečištění můžete použít utěrku navlhčenou slabým mýdlovým roztokem.
- Nepoužívejte na čištění chemické čisticí prostředky, drhnoucí prostředky nebo ostré předměty. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

- Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo do jiných kapalin. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Vážicí mísu 1 lze mýt v myčce na nádobí.
- Vážící mísu 1 lze použít i jako kryt.
- Silikonový kroužek 15 na dně váhové mísy 1 lze pro čištění sejmout a mýt v myčce nádobí (viz obrázek E).
- Nasaďte silikonový kroužek 15 do drážky pod vážicí misku 1, aniž byste ho nadměrně deformovali nebo natahovali. Zatlačte silikonový kroužek 15 kompletně do drážky. Pokud zjistíte, že silikonový kroužek 15 je možné pouze těžko zatlačit, vyjměte silikonový kroužek 15, otočte ho a opakujte výše uvedené kroky. Ujistěte se, že je silikonový kroužek 15 správně umístěn (viz obrázek E).

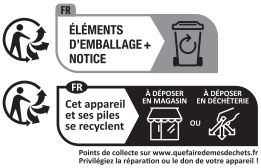
Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.

Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/ akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrny.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 493698_2504) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.
Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

CE

Legenda použitých piktogramov ..... Strana 84

Úvod ..... Strana 84
Používanie v súlade s určeným účelom ..... Strana 84
Popis častí ..... Strana 85
Technické údaje ..... Strana 85
Obsah dodávky ..... Strana 85

Bezpečnostné upozornenia ..... Strana 85
Všeobecné bezpečnostné upozornenia ..... Strana 86
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií ..... Strana 87
Poznámky ku gombíkovým batériám ..... Strana 88
Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehltnutia batérie ..... Strana 89

Pred uvedením do prevádzky ..... Strana 90
Výmena batérie ..... Strana 90

Uvedenie do prevádzky ..... Strana 91
Váženie ..... Strana 91
Váženie a prikladanie ..... Strana 91
Čiastočné odoberanie vážených objektov ..... Strana 91
Nastavenie spätného počítania/alarmu ..... Strana 92
Zobrazenie teploty okolia ..... Strana 92
Vypnutie produktu ..... Strana 92

Odstraňovanie porúch ..... Strana 92

Čistenie a údržba ..... Strana 93

Likvidácia ..... Strana 93

Záruka ..... Strana 94
Postup v prípade poškodenia v záruke ..... Strana 94
Servis ..... Strana 95

Legenda použitých piktogramov			
	Jednosmerný prúd/napätie		VAROVANIE: Obsahuje gombíkovú batériu.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Skladujte mimo dosahu detí
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		Vybité batérie ihneď zlikvidujte
	Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehltnutia batérií		Všetky časti zariadenia, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, sú vhodné na styk s potravinami.
	Vážiaca miska je vhodná do umývačky riadu.		

Kuchynská váha

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 493698_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt je určený na váženie a dovažovanie bežných množstiev potravín v domácnosti, na zobrazenie teploty a na meranie krátkych časov v súkromných domácnostiach. Výrobok slúži na určenie hmotnosti neagresívnych, neleptajúcich a

nedrhnúcich kvapalín alebo pevných látok. Nie je určený na váženie liekov alebo nepovolených materiálov. Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania.

Popis častí

1 Miska váhy
2 Tlačidlo Timer (T-SET)
3 ZA-/VYPÍNAČ (ON/OFF)
4 LC-displej
5 Tlačidlo TARE/Timer ▲
6 Tlačidlo pre nastavenie jednotky hmotnosti (UNIT)/Tlačidlo Timer ▼
7 Závesný háčik
8 Priečinok pre batériu
9 Numerické zobrazenie
10 Zobrazenie teploty
11 Zobrazenie jednotky
12 Symbol mínus ▬
13 Symbol TARE T
14 Zobrazenie alarmu
15 Silikónový krúžok

Technické údaje

Max. rozsah merania:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Rozdelenie:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Teplota:	0 °C – 40 °C
Delenie:	0,1 °C
Tolerancia:	± 2 °C
Batéria:	1 x 3 V⎓ lítiová batéria (CR2032 lítiové gombíkové batérie)
Menovitý prúd:	10 mA
Číslo modelu:	HG13652A/HG13652B

Informácie o batérii:

Typ:	CR2032
Napätie:	3 V
Chemické vlastnosti:	Li-MnO2

Výrobca:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMECKO
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku a všetkých dielov. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte, ak dodávka nie je kompletná.

1 kuchynská váha
1 miska na váženie
1 batéria (minimálna trvanlivosť do 02/2029)
1 návod na obsluhu

Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVOD NA OBSLUHU SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ!

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!**
  Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**
  Nepreťažujte produkt nad 5 kg. Produkt by sa mohol poškodiť.
- Produkt
  - nevystavujte extrémnym teplotám
  - priamemu slnečnému žiareniu
  - magnetickému okoliu
  - vlhkosti.

  V opačnom prípade hrozí poškodenie produktu.
- Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti budú rušiť. Môžu to byť napr. mobilné telefóny, rádiotelefónne zariadenia, CB rádiové zariadenia, diaľkové rádiové riadenia/iné diaľkové ovládania a mikrovlnné prístroje. Ak sa na displeji vyskytne chybné zobrazenie, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku.
- Elektromagnetické rušenia/vysokofrekvenčné rušivé vyžarovania môžu viesť k funkčným poruchám.

Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte. Postupujte podľa kapitoly „Výmena batérie".

- Chráňte produkt pred elektrostatickým nábojom/vybitím. Toto by mohlo obmedziť internú výmenu údajov, čo spôsobuje chyby na LC-displeji.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- **PRE BEZPEČNÝ KONTAKT S POTRAVINAMI!** Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť a vôňu potravín.
- Vážiacu misku možno umývať v umývačke riadu.
- Vyčistite výrobok podľa odporúčaní (pozri kapitolu „Čistenie a starostlivosť").

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádžte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/ akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- Vytečenú kvapalinu batérie môžete odstrániť suchou, savou handričkou.
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarity (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.
- Neskratujte pripojovacie svorky.
- Pred nabíjaním odstráňte dobíjateľné batérie z výrobku.

Poznámky ku gombíkovým batériám

VAROVANIE! Zabráňte prehltnutiu batérie – nebezpečenstvo poleptania!

- **VAROVANIE:** Obsahuje gombíkovú batériu. **VAROVANIE!** Obsahuje prehltnuteľné gombíkové/mincové batérie! Nebezpečenstvo zadusenia!
- **BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ!** Prehltnutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára.
- **VAROVANIE!** Použité batérie ihneď zlikvidujte. Nové a opotrebované batérie držte mimo dosahu detí.
- Ak nie je možné správne uzatvoriť priehradku na batérie, výrobok už nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do organizmu, ihneď vyhľadajte lekára.

Nejednoznačné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku prehltnutia batérie

Žiaľ, zaseknutie gombíkovej alebo mincovej batérie v pažeráku dieťaťa nemožno jednoznačne určiť.
Jej zaseknutie nesprevádzajú žiadne špecifické príznaky. Dieťa by mohlo:

- kašľať, dáviť sa alebo nadmerne sliniť;
- vzbudiť dojem, že má žalúdočnú nevoľnosť alebo vírus;
- mať pocit, že je choré;
- ukazovať na svoj krk alebo žalúdok;
- mať bolesti brucha, hrudníka alebo hltana;
- mať pocit únavy alebo letargie;
- byť pokojnejšie alebo prítulnejšie než zvyčajne, alebo by sa nemuselo „cítiť vo svojej koži";
- stratiť chuť do jedla alebo mať menšiu chuť do jedla;
- a nechcelo/nemohlo by jesť tuhú stravu.

- Tento druh príznakov sa môže líšiť, pričom bolesť sa stupňuje a následne opäť zmierňuje.
- Špecifickým príznakom prehltnutia gombíkových a mincových batérií je zvracanie čerstvej (jasne červenej) krvi.
- Ak sa u dieťaťa prejaví tento príznak, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nakoľko neexistujú jednoznačné príznaky, je dôležité byť ostražitý pri výskyte „prázdnych“ alebo prebytočných gombíkových alebo mincových batérií v domácnosti a v prípade výrobkov, ktoré ich obsahujú.
- **POZOR!** Obsahuje gombíkovú batériu.

⚠ VAROVANIE: BATÉRIA!

Ak sa priečinok na batérie nedá bezpečne uzavrieť, výrobok ďalej nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že boli batérie prehltnuté alebo sa dostali do niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára.

VAROVANIE! Použité batérie ihneď zlikvidujte. Nové a opotrebované batérie držte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do organizmu, ihneď vyhľadajte lekára.

Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

1. Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu.
2. Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku krytu priečinka pre batériu 8, ktorá sa nachádza na zadnej strane výrobku.
3. Otvorte kryt priečinka pre batériu 8.
4. Odstráňte izolačný pásik z priečinka pre batériu 8.
5. Zatvorte kryt priečinka pre batériu 8 a pevne utiahnite skrutku.

Výmena batérie

1. Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu.
2. Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku krytu priečinka pre batériu 8, ktorá sa nachádza na zadnej strane výrobku.
3. Otvorte kryt priečinka pre batériu 8.
4. Vyberte vybitú batériu z priečinka pre batériu 8.
5. Vložte novú batériu (podľa popisu v „Technické údaje“).
   Poznámka: Uistite sa, že vkladáte batériu so správnou polaritou. Tá je zobrazená na kryte priečinka pre batériu 8.
6. Zatvorte kryt priečinka pre batériu 8 a pevne utiahnite skrutku pomocou skrutkovača.

Uvedenie do prevádzky

Váženie

Poznámka: Keď výrobok zapnete, spustí sa vždy od hodnoty 0 (teplota je tiež zobrazená) nezávisle od toho, či začnete s miskou váhy 1 alebo bez nej.
Poznámka: Hodnota znamená pre rozdielne meracie jednotky 0 v g alebo 0:0.0 v lb:oz alebo 0.00 v oz.
Keď však misku váhy 1 položíte na výrobok až po jeho zapnutí, výrobok zobrazí hmotnosť misky váhy 1. Stlačte tlačidlo TARE/Timer ▲ 5, aby ste numerické zobrazenie 9 nastavili opäť na hodnotu 0. Zobrazí sa symbol TARE T 13.

- Postavte misku váhy 1 na výrobok.
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ 3 pre zapnutie výrobku.
- Vyberte jednotku hmotnosti stlačením tlačidla jednotky hmotnosti (UNIT)/Tlačidlo Timer ▼ 6. Zobrazenie jednotky 11 sa mení po každom dotyku na ďalšiu uvedenú jednotku: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Do misky váhy 1 vložte objekt, ktorý chcete odvážiť.
- LC-displej 4 zobrazí hmotnosť váženého objektu v zvolenej jednotke hmotnosti.

Dôležité! Zabezpečte, aby sa v miske váhy 1 nikdy nenachádzalo viac ako 5 kg. Preťaženie produktu môže spôsobiť jeho poškodenie.

Váženie a prikladanie

Výrobok umožňuje postupné prikladanie a dovažovanie bez toho, aby ste museli z misky váhy 1 odstrániť vážené objekty.

- Postavte misku váhy 1 na výrobok.
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ 3 pre zapnutie výrobku.
- Vyberte jednotku hmotnosti stlačením tlačidla jednotky hmotnosti (UNIT)/Tlačidlo Timer ▼ 6 ako je popísané v kapitole „Váženie“.
- Do misky váhy 1 vložte objekt, ktorý chcete odvážiť.
- LC-displej 4 zobrazí hmotnosť váženého objektu v zvolenej jednotke hmotnosti.
- Teraz stlačte tlačidlo TARE/Timer ▲ 5. Numerické zobrazenie 9 ukazuje hodnotu 0. Objaví sa symbol TARE T 13.
- Do misky váhy 1 vložte ďalší objekt.
- LC-displej 4 zobrazí hmotnosť novo priloženého váženého objektu v zvolenej jednotke hmotnosti.
- Tento proces vykonávajte maximálne dovtedy, kým je dosiahnuté maximálne zaťaženie výrobku alebo kým je miska váhy 1 plne naložená.

Čiastočné odoberanie vážených objektov

- Postavte misku váhy 1 na výrobok.
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ 3 pre zapnutie výrobku.
- Vyberte jednotku hmotnosti stlačením tlačidla jednotky hmotnosti (UNIT)/Tlačidlo Timer ▼ 6 ako je popísané v kapitole „Váženie“.
- Do misky váhy 1 vložte objekt, ktorý chcete odvážiť.
- LC-displej 4 zobrazí hmotnosť váženého objektu v zvolenej jednotke hmotnosti.
- Teraz stlačte tlačidlo TARE/Timer ▲ 5. Numerické zobrazenie 9 ukazuje hodnotu 0. Objaví sa symbol TARE T 13.
- Teraz odoberte želané množstvo váženého objektu z misky váhy 1.
- LC-displej 4 zobrazuje negatívnu hodnotu prostredníctvom symbolu mínus ▬ 12.

- Teraz stlačte tlačidlo TARE/Timer ▲ 5. Numerické zobrazenie 9 ukazuje hodnotu 0. Symbol TARE T 13 zmizne.

Nastavenie spätného počítania/alarmu

Časovač výrobku má časové rozpätie od 00:10 až 99:50 minút. Nastavený čas je odpočítavaný naspäť až po „00:00“. Potom zaznie alarmový signál a bliká zobrazenie alarmu 14.

- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ 3 pre zapnutie výrobku.
- Stlačte tlačidlo Timer (T-SET) 2. Objaví sa zobrazenie alarmu 14.
- Nastavte želaný čas tak, že stlačíte tlačidlo jednotky hmotnosti (UNIT)/Tlačidlo Timer ▼ 6 resp. tlačidlo TARE/Timer ▲ 5.
- Znova stlačte tlačidlo Timer (T-SET) 2, aby ste potvrdili nastavený čas a spustili countdown-časovač.
- Znova stlačte tlačidlo Timer (T-SET) 2, aby ste zastavili countdown-časovač.
- Ešte raz stlačte tlačidlo Timer (T-SET) 2, aby ste nastavený čas znova vrátili na „00:00“. Zobrazenie alarmu 14 zmizne.
  Poznámka: Akonáhle nastavená doba uplynie, zaznie alarmový tón.
- Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ 3, aby ste vypli alarm a zároveň vypli výrobok.

Zobrazenie teploty okolia

Ak je výrobok zapnutý, objaví sa na LC-displeji 4 aktuálna teplota okolia. Tá je prostredníctvom zobrazenia teploty 10 ukázaná v °C.

Vypnutie produktu

Výrobok sa z dôvodu šetrenia energie po 90 sekundách inaktivity automaticky vypne.

- Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ 3 pre manuálne vypnutie produktu.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
LC-displej 4 zobrazuje „Err“.	Maximálne zaťaženie výrobku 5 kg (11 lb) (176 oz) je prekročené.	- Odstráňte vážené predmety z výrobku. - Znížte množstvo vážených predmetov a vážte vo viacerých krokoch.
LC-displej 4 zobrazuje „Err“ a ostane tak stáť.	Maximálne zaťaženie výrobku 5 kg (11 lb) (176 oz) je prekročené.	- Odstráňte vážené predmety z výrobku. - Vypnite a následne znovu zapnite výrobok. - Znížte množstvo vážených predmetov a vážte vo viacerých krokoch.
LC-displej 4 zobrazuje „Lo“.	Batéria je vybitá.	- Vymeňte batériu podľa kapitoly „Výmena batérie“.

Porucha	Príčina	Riešenie
Produkt sa nezapína.	Batéria je príp. vybitá.	◻ Vymeňte batériu podľa kapitoly „Výmena batérie“. ◻ Ak napriek tomu stále nie je možné výrobok zapnúť, obráťte sa na kvalifikovaného odborníka.

Čistenie a údržba

Poznámka: Pre uskladnenie môžete produkt zavesiť pomocou závesného háčika 7 (pozri obr. C).

- ◻ Produkt čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy. Pri silnejšom znečistení môžete handričku navlhčiť v slabom mydlovom roztoku.
- ◻ Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické čističe, drsné prostriedky alebo ostré predmety. Môže dôjsť k poškodeniu produktu.
- ◻ Produkt nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín. Môže dôjsť k poškodeniu produktu.
- ◻ Misku váhy 1 možno umývať v umývačke riadu.
- ◻ Misku váhy 1 možno použiť i ako kryt.
- ◻ Silikónový krúžok 15 na dne misky váhy 1 je možné na účely čistenia odstrániť a umývať ho v umývačke riadu (pozri obrázok E).
- ◻ Vložte silikónový krúžok 15 do drážky pod vážiacou miskou 1 bez toho, aby ste ho nadmerne pretáčali alebo naťahovali. Zatlačte silikónový krúžok 15 úplne nadol do drážky. Ak zistíte, že silikónový krúžok 15 je možné zatlačiť nadol len s ťažkosťami, vyberte silikónový krúžok 15, otočte ho a zopakujte predtým uvedené kroky. Uistite sa, že silikónový krúžok 15 je správne umiestnený (pozri obrázok E).

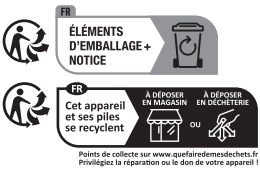
Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty/ 20 – 22: Papier a kartón/80 – 98: Spojené látky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich

zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.

Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 493698_2504) ako dôkaz o kúpe.
Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

CE

Leyenda de pictogramas utilizados ..... Página 97

Introducción ..... Página 97
Uso adecuado ..... Página 97
Descripción de las piezas ..... Página 98
Datos técnicos ..... Página 98
Volumen de entrega ..... Página 98

Aviso sobre seguridad ..... Página 98
Indicaciones generales de seguridad ..... Página 99
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías ..... Página 100
Nota sobre las pilas de botón ..... Página 102
Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas ..... Página 102

Antes de la puesta en marcha ..... Página 103
Cambiar la pila ..... Página 104

Puesta en funcionamiento ..... Página 104
Pesar ..... Página 104
Pesar y añadir ..... Página 104
Retirar parte del producto de medición ..... Página 105
Temporizador de cuenta atrás/Ajustar alarma ..... Página 105
Indicación de la temperatura ambiental ..... Página 105
Apagar el producto ..... Página 105

Solución de fallos ..... Página 106

Limpieza y conservación ..... Página 106

Eliminación ..... Página 107

Garantía ..... Página 107
Tramitación de la garantía ..... Página 108
Asistencia ..... Página 108

Leyenda de pictogramas utilizados			
⎓	Corriente/tensión continua		ADVERTENCIA: Contiene una pila de botón.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		Mantener fuera del alcance de los niños
CE	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.	0–5	Deseche inmediatamente las pilas usadas
	Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas		Todas las partes del aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para alimentos.
	El plato de pesaje se puede lavar en el lavavajillas.		

Báscula de cocina

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 493698_2504.

Uso adecuado

Este producto sirve para pesar cantidades de alimentos de uso doméstico, indicar la temperatura y cronometrar intervalos cortos de tiempo en entornos domésticos. El producto sirve para determinar el peso de líquidos y sólidos no agresivos, no corrosivos ni

afilados. El producto no ha sido concebido para pesar medicamentos o materiales no autorizados. El producto no ha sido diseñado para un uso comercial. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido.

Descripción de las piezas

1 Plato de pesaje
2 Botón TIMER (T-SET)
3 Interruptor ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
4 Pantalla LCD
5 Botón TARA/Temporizador ▲
6 Tecla de unidad de peso (UNIT)/Botón de temporizador ▼
7 Gancho para colgar
8 Compartimento de la pila
9 Indicador numérico
10 Indicador de temperatura
11 Indicador de unidad de peso
12 Símbolo de menos ▬
13 Símbolo TARA T
14 Indicador de alarma
15 Anillo de silicona

Datos técnicos

Rango de medición:	máx. 5 kg (11 lb) (176 oz)
Graduación:	1 g (0 lb : 0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatura:	0 °C – 40 °C
División:	0,1 °C
Tolerancia:	± 2 °C
Batería:	1 x 3 V⎓ Batería de litio (CR2032 pilas de botón de litio)
Corriente nominal:	10 mA
Modelo n.°:	HG13652A/HG13652B

Información de la pila:

Tipo:	CR2032
Tensión:	3 V
Propiedades químicas:	Li-MnO2

Fabricante:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
ALEMANIA
Correo electrónico: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Volumen de entrega

Tras desembalar el producto, compruebe su integridad y condiciones, así como las de todos sus componentes. No utilice el producto bajo ningún concepto si el volumen de suministro no se encuentra completo.

1 báscula de cocina
1 platillo
1 pila (utilizar preferentemente antes del 02/2029)
1 manual de instrucciones

Aviso sobre seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!

Indicaciones generales de seguridad

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS!** No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo, los niños no son conscientes del peligro. Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.
- **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** No someta el producto a una carga superior a 5 kg. El producto podría dañarse.
- No exponga el producto
  - a temperaturas extremas;
  - directamente al sol;
  - a entornos magnéticos;
  - la humedad.

  De lo contrario el producto podría resultar dañado.
- El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello podría sufrir interferencias por otros equipos de radiotransmisión que se encuentren en las proximidades. Estos podrían ser por ej. teléfonos móviles, aparatos radiofónicos, radios para banda ciudadana, radiocontroles/otros controles remotos y aparatos de microondas. Si aparecen indicaciones de error en la pantalla,

retire los aparatos de este tipo del entorno del producto.

- Las perturbaciones electromagnéticas/la emisión de interferencias de alta frecuencia pueden causar averías en el funcionamiento. Si se producen tales fallos, retire la pila brevemente y colóquela de nuevo. Proceda como se indica en el capítulo «Cambiar la pila».
- Proteja el producto de cargas/descargas electrostáticas. Esto podría causar un impedimento en el intercambio de datos, lo que produciría fallos en la pantalla LCD.
- Compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones antes de ponerlo en funcionamiento. Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso.
- **¡APTO PARA USO ALIMENTARIO!** Este producto no tiene ningún efecto negativo sobre el sabor y el olor de los alimentos.
- El plato de pesaje es apto para el lavavajillas.
- Limpie el producto como se recomienda (ver capítulo «Limpieza y cuidados»).

Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
- Puede eliminar el líquido de pila derramado con un paño seco absorbente.
- **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

- No cortocircuite los bornes de conexión.
- Retire las pilas recargables del producto antes de comenzar el proceso de carga.

Nota sobre las pilas de botón

¡ADVERTENCIA!
No ingerir la batería - ¡Peligro de abrasión!

-
ADVERTENCIA: Contiene una pila de botón. **¡ADVERTENCIA!** ¡Contiene pilas botón que se pueden tragar! ¡Peligro de asfixia!
-
¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!
Su ingesta puede provocar quemaduras químicas, perforaciones del tejido blando y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer en un plazo de 2 horas tras la ingesta. Busque asistencia médica de inmediato.
-
¡ADVERTENCIA! Deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no se cierra bien, no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Busque atención médica de inmediato si tiene la sospecha de que las pilas han sido ingeridas o de que están en alguna parte del cuerpo.

Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas

Por desgracia no es fácil detectar a simple vista si una pila de botón se atasca en el esófago de un niño. No hay síntomas específicos en estos casos. El/la niño/a puede:

- Toser, atragantarse o babear mucho

- Parecer que presenta malestar estomacal o un virus
- Sentirse enfermo
- Señalarse la garganta o el estómago
- Tener dolor en la barriga, el pecho o la faringe
- Sentirse cansado o letárgico
- Estar más tranquilo o apegado de lo habitual o «no parecer él/ella mismo/a»
- Perder el apetito por completo o parcialmente
- Que no quiera/no pueda comer alimentos sólidos.

■ Este tipo de síntomas varían o fluctúan, y el dolor aumenta y luego disminuye.

■ Un síntoma específico de la ingestión de pilas de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo brillante).

■ Si el/la niño/a hace esto, deberá buscar atención médica de inmediato.

■ Debido a que no existen síntomas específicos, es importante prestar atención a las pilas de botón gastadas o que estén en el hogar, así como a los productos que las contengan.

■ **¡ATENCIÓN!** Contiene una pila de botón.

⚠ ¡ADVERTENCIA SOBRE PILAS!

Si el compartimento de las pilas no puede cerrarse de forma segura no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños. Si sospecha que las pilas han sido ingeridas o que están en una parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

¡ADVERTENCIA! Deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Busque atención médica de inmediato si tiene la sospecha de que las pilas han sido ingeridas o de que están en alguna parte del cuerpo.

● Antes de la puesta en marcha

Nota: Retire completamente el material de embalaje del producto.

1. Gire el producto y apóyelo sobre una base suave para evitar arañazos en su superficie.
2. Afloje el tornillo de la tapa del compartimento de la pila 8 en la parte trasera del producto con ayuda de un destornillador.
3. Abra la tapa del compartimento de la pila 8.
4. Retire la cinta de aislamiento del compartimento de la pila 8.
5. Cierre la tapa del compartimento de la pila 8 y vuelva a apretar el tornillo.

Cambiar la pila

1. Gire el producto y apóyelo sobre una base suave para evitar arañazos en su superficie.
2. Afloje el tornillo de la tapa del compartimento de la pila 8 en la parte trasera del producto con ayuda de un destornillador.
3. Abra la tapa del compartimento de la pila 8.
4. Retire la pila gastada del compartimento de la pila 8.
5. Coloque la pila nueva (tal y como se indica en "Datos técnicos").
   Nota: Asegúrese de colocar las pilas con la polaridad correcta. Esta se indica en la tapa del compartimento de la pila 8.
6. Cierre la tapa del compartimento de la pila 8 y vuelva a apretar el tornillo con un destornillador.

Puesta en funcionamiento

Pesar

Nota: Cuando se enciende el producto, este se inicia siempre con el valor 0 (e indica también la temperatura), independientemente de si lo enciende con o sin cuenco 1.
Nota: Dependiendo de la unidad de peso seleccionada, el valor se indica de la manera siguiente: 0 en g, 0:0.0 en lb : oz o 0.00 en oz.
En cambio, si el cuenco 1 lo pone después de encender el producto, este mostrará el peso del cuenco 1. Pulse el botón TARA/Temporizador ▲ 5 para poner de nuevo a 0 el valor del indicador numérico 9. Entonces, se muestra el símbolo TARA T 13.

- Coloque el cuenco 1 sobre el producto.
- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO 3 para encender el producto.
- Seleccione la unidad de peso pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ 6. El indicador de unidad de peso 11 cambia con cada pulsación a la próxima unidad según el siguiente orden: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Coloque en el cuenco 1 los alimentos que desee pesar.
- La pantalla LCD 4 muestra el peso de los alimentos en la unidad de peso seleccionada.

¡Importante! Asegúrese siempre de que los alimentos introducidos en el cuenco 1 no pesan más de un total de 5 kg, ya que una sobrecarga podría dañar el producto.

Pesar y añadir

El producto permite pesar de forma consecutiva sin retirar el alimento del plato de pesaje 1.

- Coloque el plato de pesaje 1 sobre el producto.
- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO 3 para encender el producto.
- Seleccione la unidad de peso pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ 6, tal y como se indica en el apartado "Pesar".
- Coloque en el recipiente 1 el material que desee pesar.
- La pantalla LCD 4 muestra el peso de los alimentos en la unidad de peso seleccionada.
- Pulse ahora el botón TARA/Temporizador ▲ 5. El indicador numérico 9 muestra el valor 0 y aparece el símbolo tara T 13.
- Coloque a continuación en el plato de pesaje 1 el siguiente elemento que desee pesar.
- La pantalla LCD 4 muestra el peso del nuevo elemento en la unidad de peso seleccionada.

- Realice este procedimiento hasta que alcance la carga máxima permitida por el producto, o bien hasta que el plato de pesaje 1 esté totalmente lleno.

Retirar parte del producto de medición

- Coloque el plato de pesaje 1 sobre el producto.
- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO 3 para encender el producto.
- Seleccione la unidad de peso pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ 6, tal y como se indica en el apartado "Pesar".
- Coloque en el recipiente 1 el material que desee pesar.
- La pantalla LCD 4 muestra el peso de los alimentos en la unidad de peso seleccionada.
- Pulse ahora el botón TARA/Temporizador ▲ 5. El indicador numérico 9 muestra el valor 0 y aparece el símbolo tara T 13.
- A continuación, retire la cantidad deseada de los alimentos introducidos en el cuenco 1.
- La pantalla LCD 4 muestra ahora un valor negativo a través del símbolo de menos ▬ 12.
- Pulse ahora el botón TARA/Temporizador ▲ 5. Ahora, el indicador numérico 9 muestra el valor 0 y el símbolo tara T 13 desaparece.

Temporizador de cuenta atrás/Ajustar alarma

El temporizador del producto alcanza un intervalo de tiempo de entre 00:10 y 99:50 minutos. El tiempo establecido alcanza "00:00" mediante una cuenta regresiva. Después suena una señal de alarma y el indicador 14 parpadea.

- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO 3 para encender el producto.
- Pulse el botón temporizador (T-SET) 2. Ahora se muestra el indicador de alarma 14.
- Configure el tiempo deseado pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ 6 o bien el botón TARA/Temporizador ▲ 5.
- Pulse de nuevo el botón temporizador (T-SET) 2 para confirmar el tiempo configurado e iniciar la cuenta atrás en el temporizador.
- Pulse de nuevo el botón temporizador (T-SET) 2 para detener la cuenta atrás del temporizador.
- Pulse de nuevo el botón temporizador (T-SET) 2 para poner a "00:00" el tiempo configurado. El indicador de alarma 14 desaparece.
  Nota: Una vez haya transcurrido el tiempo indicado se escuchará una señal de alarma.
- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO 3 para detener la alarma y apagar el producto al mismo tiempo.

Indicación de la temperatura ambiental

Si el producto está encendido, la pantalla LCD 4 muestra la temperatura ambiental actualizada. Esta aparece en el indicador de temperatura 10 en °C.

Apagar el producto

El producto se apaga automáticamente tras 90 segundos en desuso para ahorrar energía.

- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO 3 para apagar el producto manualmente.

Solución de fallos

Problema	Causa	Solución
La pantalla LCD 4 muestra la indicación “Err”.	Se ha superado la carga máxima de 5 kg (11 lb) (176 oz)del producto.	□ Retire los elementos que desea pesar del producto. □ Reduzca la cantidad del producto y péselo en varias tandas.
La pantalla LCD 4 muestra la indicación “Err“ y se mantiene así.	Se ha superado la carga máxima de 5 kg (11 lb) (176 oz)del producto.	□ Retire los elementos que desea pesar del producto. □ Apague el producto y enciéndalo de nuevo a continuación. □ Reduzca la cantidad del producto y péselo en varias tandas.
En la pantalla LCD 4 aparece la indicación “Lo”.	La pila está agotada.	□ Cambie la pila siguiendo las indicaciones del apartado “Cambiar la pila”.
El producto no se enciende.	En este caso la pila está agotada.	□ Cambie la pila siguiendo las indicaciones del apartado “Cambiar la pila”. □ Si el producto aún no se enciende, póngase en contacto con un profesional.

Limpieza y conservación

Nota: Puede guardar el producto con ayuda del enganche para colgar 7 (ver fig. C).

- Limpie el producto con un paño sin pelusa ligeramente húmedo. En caso de suciedad intensa, puede humedecer el paño también con agua ligeramente jabonosa.
- Para la limpieza no utilice productos de limpieza químicos, que rayan u objetos con filo. De lo contrario se podría dañar el producto.
- No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos. De lo contrario se podría dañar el producto.
- El plato de pesaje 1 es apto para el lavavajillas.
- Puede utilizar el plato de pesaje 1 a modo de tapadera.
- El anillo de silicona 15 en la base del plato de pesaje 1 se puede extraer para lavarlo y es apto para el lavavajillas (ver figura E).
- Coloque el anillo de silicona 15 en la ranura prevista para ello por debajo del cuenco para pesar 1 sin retorcerlo ni estirarlo excesivamente. Presione el anillo de silicona 15 completamente dentro de la ranura. Si le resulta difícil introducir el anillo de silicona 15 hacia abajo, retire el anillo de silicona 15, déle la vuelta y repita los pasos mencionados anteriormente. Asegúrese de que el anillo de silicona 15 esté bien colocado (ver figura E).

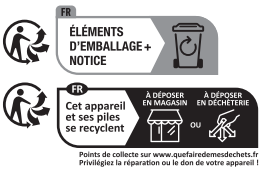
Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/ 80–98: materiales compuestos.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.

¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/ baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección,

gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 493698_2504) como justificante de compra.
Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.
Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.
Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

CE

De anvendte piktogrammers legende ... Side 110

Indledning ... Side 110
Formålsbestemt anvendelse ... Side 110
Beskrivelse af delene ... Side 111
Tekniske data ... Side 111
Leveringsomfang ... Side 111

Sikkerhedshenvisninger ... Side 111
Generelt om sikkerheden ... Side 112
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer ... Side 113
Henvisninger vedr. knapcellebatterier ... Side 114
Ikke åbenlyse symptomer, som kan opstå pga. slugning af batterier ... Side 115

Inden ibrugtagningen ... Side 116
Batteriskift ... Side 116

Ibrugtagning ... Side 116
Vejning ... Side 116
Vejning og tilføjelse ... Side 117
Delvis fjernelse af varer ... Side 117
Countdown-timer/indstilling af alarm ... Side 117
Visning af omgivelsestemperaturen ... Side 118
Sluk for produktet ... Side 118

Fejlrettelse ... Side 118

Rengøring og pleje ... Side 118

Bortskaffelse ... Side 119

Garanti ... Side 119
Afvikling af garantisager ... Side 120
Service ... Side 120

De anvendte piktogrammers legende			
	Jævnstrøm/-spænding		ADVARSEL: Indeholder en knapcelle.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Opbevares uden for børns rækkevidde
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.		Bortskaf brugte batterier omgående.
	Ikke-åbenlyse symptomer, som kan opstå, efter at batterier er blevet slugt		Alle dele af produktet, der kommer i kontakt med fødevarer, er fødevareægte.
	Vejeskålen tåler opvaskemaskine.		

Køkkenvægt

Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 493698_2504.

Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet til vejning og tilvejning af gængse levnedsmiddelmængder, til temperaturvisning og til korttidsvisning i private husholdninger. Produktet tjener til vejning af vægten af ikke-aggressive, ikke-ætsende og ikke-slibende væsker eller

faste stoffer. Det er ikke beregnet til at veje medicin eller ikke tilladte materialer. Produktet er ikke beregnet til den kommercielle brug. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af uhensigtsmæssig anvendelse.

Beskrivelse af delene

1 Vægtskål
2 Timer-tast (T-SET)
3 TÆND-/SLUK-knap (ON/OFF)
4 LC-display
5 TARE-tast/Timer-tast ▲
6 Vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tast ▼
7 Ophængningsbøjle
8 Batterirum
9 Numerisk visning
10 Temperaturvisning
11 Enhedsvisning
12 Minus-symbol ▬
13 TARE-symbol T
14 Alarmvisning
15 Silikonering

Tekniske data

Maks. måleområde:	5kg (11 lb) (176 oz)
Inddeling:	1g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatur:	0 °C – 40 °C
Inddeling:	0,1 °C
Tolerance:	± 2 °C
Batteri:	1 x 3 V⎓ litium-batteri (CR2032 litium-knapcelle)
Nominel strøm:	10 mA
Modelnummer:	HG13652A/HG13652B

Batteriinformation:

Type:	CR2032
Spænding:	3 V
Kemisk egenskab:	Li-MnO2

Producent:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm
TYSKLAND
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Leveringsomfang

Kontroller straks efter udpakningen, om leveringen er komplet samt at produktet og alle dele er i fejlfri tilstand. Anvend under ingen omstændigheder produktet, hvis leveringen ikke er komplet.

1 køkkenvægt
1 vægtskål
1 batteri (mindst holdbart til 02/2029)
1 betjeningsvejledning

Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDEN!

Generelt om sikkerheden

- **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn lege med emballagen uden at være under opsyn. Der består kvælningsfare på grund af emballagemateriale. Børn undervurderer hyppigt farerne. Hold børn altid væk fra emballagematerialet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.
- **ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Belast produktet ikke med mere end 5 kg. Produktet kunne blive beskadiget.
- Udsæt produktet
  - ikke for ekstreme temperaturer
  - ikke direkte sollys
  - ikke magnetisk omgivelse
  - fugt.

  I modsat fald trues produktet af beskadigelse.
- Produktet indeholder følsomme elektroniske byggedele. Derfor er det muligt, at det forstyrres gennem radiosendeapparater, der befinder sig umiddelbart i nærheden. Dette kan f.eks. være mobiltelefoner, walkietalki´er, CB-walkietalki´er, radiofjernstyringer/andre fjernbetjeninger og mikrobølgeapparater. Hvis der dukker fejlmeldinger op på displayet, så skal de pågældende apparater fjernes fra produktets omgivelser.
- Elektromagnetiske forstyrrelser/ højfrekvente forstyrrelsesudsendelser kan føre til funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt batteriet og sæt dette i igen. Gå hertil fremad

som følgende iht. kapitlet „Batteriskift".

- Beskyt produktet imod elektrostatisk ladning/afladning. Det kan have til følge, at den interne dataudveksling forstyrres, og det kan endvidere føre til fejl i LC-displayet.
- Kontrollér produktet for skader inden ibrugtagningen. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.
- **FØDEVARESIKKER!** Dette produkt har ingen indflydelse på smagen og lugten af fødevarer.
- Vægtskålen er egnet til opvaskemaskine.
- Rengør produktet som anbefalet (se kapitel „Rengøring og pleje").

Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
- **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/ direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!

- Du kan fjerne udløbne batterivæsker med en tør, absorberende klud.
- **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag genopladelige batterier ud af produktet inden opladningen.

Henvisninger vedr. knapcellebatterier

ADVARSEL! Batteriet må ikke sluges - fare for ætsning!

- **ADVARSEL:** Indeholder en knapcelle.
  ADVARSEL! Indeholder knapcelle/møntbatteri der kan sluges! Kvælningsfare!
- **OPBEVAR BATTERIER UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE!** Slugning kan forårsage kemiske forbrændinger, perforering af bløddelsvæv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter slugningen. Opsøg straks en læge.
- **ADVARSEL!** Bortskaf brugte batterier

omgående. Hold nye og brugte batterier på afstand fra børn.

- Hvis batterirummet ikke kan lukkes korrekt, må produktet ikke længere bruges og skal holdes væk fra børn.
- Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøg omgående læge.

Ikke åbenlyse symptomer, som kan opstå pga. slugning af batterier

Det er desværre ikke tydeligt, når en knapcelle eller et møntbatteri sidder fast i barnets spiserør.
Der er ikke nogen specifikke symptomer man vil kunne bemærke.
Barnet kan:

- hoste, have lyst til at kaste op eller savle meget;
- se ud som om, det har mavekneb eller en virus;
- føle sig utilpas;
- pege på halsen eller maven;
- have ondt i maven, brystkassen eller halsen;
- være træt eller slap;
- være mere rolig eller mere opsøgende end normalt eller bare ikke "være sig selv";
- miste appetitten eller være mindre sulten; og
- ikke spise fast føde/ikke være i stand til at spise fast føde.

- Disse symptomer kan variere, hvorved smerterne tiltager og reduceres igen.
- Et specifikt symptom på slugning af en knapcelle eller et møntbatteri er opkast af frisk (lyserødt) blod.
- Hvis barnet kaster op, bør du omgående opsøge en læge.
- Da der ikke er nogle specifikke symptomer, er det vigtigt at holde øje med "tomme" eller ekstra knapceller eller møntbatterier i hjemmet, og de produkter der indeholder sådanne batterier.
- **OBS!** Batteriet må ikke sluges - fare for ætsning!

⚠ BATTERI-ADVARSEL!

Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, må produktet ikke længere bruges og skal holdes væk fra børn. Opsøg omgående en læge, hvis du har mistanke om, at batterier er blevet slugt eller er kommet ind i en legemsdel.

ADVARSEL! Bortskaf brugte batterier omgående. Hold nye og brugte batterier på afstand fra børn. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsøg omgående læge.

Inden ibrugtagningen

Bemærk: Fjern alt emballagemateriale fra produktet.

1. Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen.
2. Løsn skruen til låget af batterirummet 8, som befinder sig på bagsiden af produktet med hjælp af en skruetrækker.
3. Åben låget af batterirummet 8.
4 Fjern isoleringsstrimlen fra batterirummet 8.
5. Luk låget af batterirummet 8 og spænd skruen fast.

Batteriskift

1. Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen.
2. Løsn skruen til låget af batterirummet 8, som befinder sig på bagsiden af produktet med hjælp af en skruetrækker.
3. Åben låget af batterirummet 8.
4. Fjern det brugte batteri fra batterirummet 8.
5. Indsæt det nye batteri (som beskrevet i "Tekniske data").
   Bemærk: Sørg for, at batteriet bliver indsat med den rigtige polaritet. Denne vises i låget af batterirummet 8.
6. Luk låget af batterirummet 8 og spænd skruen fast med hjælp af en skruetrækker.

Ibrugtagning

Vejning

Bemærk: Ligegyldigt om du begynder med eller uden vægtskålen 1, starter produktet altid med værdien 0 (temperaturen vises ligeledes), når du har tændt det.
Bemærk: Værdien betyder for de forskellige måleenheder 0 i g eller 0:0.0 i lb:oz eller 0.00 i oz. Hvis vægtskålen 1 først placeres på produktet, efter det er tændt, viser dette vægtskålens 1 vægt. Tryk på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ 5 for igen at indstille den numeriske visning 9 til værdien 0. TARE-symbolet T 13 vises.

- Stil vægtskålen 1 på produktet.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen 3 for at tænde for produktet.
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ 6. Enhedsvisningen 11 skifter efter hver berøring til den næste her anførte enhed: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Fyld de varer, der skal vejes, i vægtskålen 1.
- LC-displayet 4 viser vægten, på det som skal vejes, i den valgte vægtenhed.

Vigtigt! Sørg for, at der aldrig befinder sig mere end 5 kg i vægtskålen 1. Ved overbelastning af produktet kan det beskadiges.

Vejning og tilføjelse

Produktet kan bruges til at veje løbende, uden at varerne skal fjernes fra vægtskålen 1.

- Stil vægtskålen 1 på produktet.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen 3 for at tænde for produktet.
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ 6 som beskrevet i kapitlet "Vejning".
- Fyld de varer, der skal vejes, i vægtskålen 1.
- LC-displayet 4 viser vægten på de varer som skal vejes i den valgte vægtenhed.
- Tryk nu på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ 5. Den numeriske visning 9 viser værdien 0. TARE-symbolet T 13 vises.
- Fyld herefter flere varer i vægtskålen 1.
- LC-displayet 4 viser vægten af den nye vare i den valgte vægtenhed.
- Fyld vægtskålen kun op, indtil produktets maksimale belastning er nået eller vægtskålen 1 er fyldt helt op.

Delvis fjernelse af varer

- Stil vægtskålen 1 på produktet.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen 3 for at tænde for produktet.
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ 6 som beskrevet i kapitlet "Vejning".
- Fyld de varer, der skal vejes, i vægtskålen 1.
- LC-displayet 4 viser vægten på de varer som skal vejes i den valgte vægtenhed.
- Tryk nu på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ 5. Den numeriske visning 9 viser værdien 0. TARE-symbolet T 13 vises.
- Fjern den ønskede mængde fra vægtskålen 1.
- LC-displayet 4 viser ved hjælp af minustegnet ▬ 12 en negativ værdi.
- Tryk nu på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ 5. Den numeriske visning 9 viser værdien 0. TARE-symbolet T 13 forsvinder.

Countdown-timer / indstilling af alarm

Produktets timer har et interval fra 00:10 til 99:50 minutter. Den indstillede tid bliver talt ned indtil "00:00". Derefter lyder et advarselssignal og alarmvisningen 🔔 14 blinker.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen 3 for at tænde for produktet.
- Tryk på Timer-tasten (T-SET) 2. Alarmvisningen 🔔 14 vises.
- Indstil den ønskede tid ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ 6 hhv. TARE-tasten/Timer-tasten ▲ 5.
- Tryk igen på Timer-tasten (T-SET) 2 for at bekræfte den indstillede tid og for at starte Countdown-timeren.
- Tryk igen på Timer-tasten (T-SET) 2 for at stoppe Countdown-timeren.
- Tryk endnu en gang på Timer-tasten (T-SET) 2 for at nulstille tiden til "00:00". Alarmvisningen 🔔 14 forsvinder
  Bemærk: Når den indstillede tid er udløbet, lyder der et advarselssignal.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen 3, for at slukke for alarmen og samtidig for at slukke for produktet.

Visning af omgivelsestemperaturen

Når produktet er tændt, vises den aktuelle omgivelsestemperatur i LC-displayet 4. Denne vises i °C i temperaturvisningen 10.

Sluk for produktet

For at spare på energien slukkes produktet automatisk efter 90 sekunders inaktivitet.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen 3, for at slukke manuelt for produktet.

Fejlrettelse

Fejl	Årsag	Løsning
LC-displayet 4 viser "Err".	Den maksimale belastning på 5 kg (11 lb) (176 oz) af produktet er overskredet.	- Fjern varerne fra produktet. - Reducer varen og vej den i flere trin.
LC-displayet 4 viser "Err" og bliver stående sådan.	Den maksimale belastning på 5 kg (11 lb) (176 oz) af produktet er overskredet.	- Fjern varerne fra produktet. - Sluk for produktet og tænd efterfølgende igen. - Reducer varen og vej den i flere trin.
LC-displayet 4 viser "Lo".	Batteriet er brugt.	- Udskift batteriet iht. kapitlet "Batteriskift".
Produktet kan ikke tændes.	Batteriet er i givet fald brugt.	- Udskift batteriet iht. kapitlet "Batteriskift". - Hvis produktet stadig ikke kan tændes, kontakt en fagperson.

Rengøring og pleje

Bemærk: Til opbevaring kan du hænge produktet op med hjælp af ophængningsbøjlen 7 (se afbildning C).

- Rengør produktet med en let fugtet, fnugfri klud. Ved stærkere tilsmudsning, kan der også bruges en let sæbevandsopløsning.
- Anvend ingen kemiske rengøringsmidler, skuremidler eller skarpe genstande til rengøringen. I modsat fald kan produktet beskadiges.
- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker. I modsat fald kan produktet beskadiges.
- Vægtskålen 1 er egnet til opvaskemaskine.
- Vægtskålen 1 kan også anvendes som afdækning.
- Silikoneringen 15 på bunden af vægtskålen 1 kan tages af til rengøring og tåler opvaskemaskine (se afbildning E).
- Sæt silikoneringen 15 ind i fordybningen af vægtskålen 1, uden at dreje eller udvide den for meget. Tryk silikoneringen 15 nedad, indtil den sidder i fordybningen. Hvis du bemærker, at silikoneringen 15 kun kan trykkes ned med

meget kraft, skal silikoneringen 15 tages ud, vendes og indsættes på ny. Kontroller at silikoneringen 15 er korrekt placeret (se afbildning E).

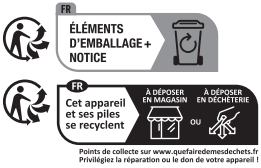
Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflevér batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.

Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som

følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 493698_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@lidl.dk

CE

Legenda dei pittogrammi utilizzati ..... Pagina 122

Introduzione ..... Pagina 122
Uso conforme alla destinazione d'uso ..... Pagina 122
Descrizione dei componenti ..... Pagina 123
Dati tecnici ..... Pagina 123
Contenuto della confezione ..... Pagina 123

Avvertenze in materia di sicurezza ..... Pagina 123
Avvertenze generali in materia di sicurezza ..... Pagina 124
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori ..... Pagina 125
Indicazioni per le batterie a bottone ..... Pagina 127
Sintomi non evidenti causati dall'ingerimento di batterie ..... Pagina 127

Prima della messa in funzione ..... Pagina 128
Sostituzione della batteria ..... Pagina 129

Messa in funzione ..... Pagina 129
Pesatura ..... Pagina 129
Pesare e aggiungere ..... Pagina 129
Rimuovere parzialmente gli alimenti da pesare ..... Pagina 130
Impostazione timer countdown/allarme ..... Pagina 130
Visualizzazione della temperatura ..... Pagina 130
Spegnimento del prodotto ..... Pagina 130

Risoluzione dei problemi ..... Pagina 131

Pulizia e cura ..... Pagina 131

Smaltimento ..... Pagina 132

Garanzia ..... Pagina 132
Gestione dei casi in garanzia ..... Pagina 133
Assistenza ..... Pagina 133

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
⎓	Tensione/corrente continua		AVVERTENZA: contiene una batteria a bottone.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		Tenere fuori dalla portata dei bambini
CE	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.	0–5	Smaltire subito le batterie esauste
	Sintomi non evidenti che possono insorgere a causa dell'ingerimento di batterie		Tenere pulite tutte la parti del prodotto, in quanto vengono a contatto con i cibi.
	Il piatto della bilancia può essere lavato in lavastoviglie.		

Bilancia digitale da cucina

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dovre potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 493698_2504.

Uso conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è concepito per la pesatura di quantità di alimenti per consumo domestico, per l'indicazione della temperatura e per una misurazione istantanea nell'ambito di un uso privato.

Questo prodotto serve all'indicazione del peso di fluidi e materie solide non aggressive, corrosive o affilate. Esso non è destinato alla pesatura di prodotti medicinali o di materiali illeciti. Il prodotto non è concepito per un utilizzo commerciale. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso non conforme alla destinazione d'uso.

Descrizione dei componenti

1 Vaschetta della bilancia
2 Tasto timer (T-SET)
3 Tasto ACCESO/SPENTO (ON/OFF)
4 Display a cristalli liquidi
5 Tasto TARE/Tasto timer ▲
6 Tasto per unità di peso (UNIT)/Tasto timer ▼
7 Supporto per fissaggio a parete
8 Vano portabatterie
9 Indicatore numerico
10 Indicatore temperatura
11 Indicatore unità di misura
12 Simbolo "Meno" ▬
13 Simbolo "TARE" T
14 Indicatore cronometro
15 Anello in silicone

Dati tecnici

Misurazione max.:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Suddivisione:	1 g (0 lb : 0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatura:	0 °C – 40 °C
Suddivisione:	0,1 °C
Tolleranza:	± 2 °C
Batteria:	1 x 3 V⎓ Batteria al litio (CR2032 pilette al litio)
Corrente nominale:	10 mA
Modello n°:	HG13652A/HG13652B

Informazioni sulla batteria:

Tipo:	CR2032
Tensione:	3 V
Proprietà chimica:	Li-MnO2

Produttore
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANIA
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Contenuto della confezione

Controllare il prodotto subito dopo aver aperto la confezione e verificare che il contenuto della fornitura sia completo e le condizioni del prodotto e di tutti i componenti siano perfette. Non utilizzare assolutamente il prodotto se il contenuto della fornitura non è completo.

1 Bilancia digitale da cucina
1 Recipiente
1 Batteria (utilizzare preferibilmente entro il 02/2029)
1 Istruzioni d'uso

Avvertenze in materia di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

Avvertenze generali in materia di sicurezza

- **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini inosservati con il materiale di imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa del materiale dell'imballaggio. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Non sollecitare il prodotto con carichi superiori a 5 kg. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non esporre il prodotto
  - a temperature estreme,
  - all'insolazione diretta,
  - a campi magnetici,
  - all'umidità.

  In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.
- Il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. È quindi possibile che vi siano interferenze con apparecchi a trasmissione radio posti nelle immediate vicinanze. Questi possono essere ad es. telefoni cellulari, ricetrasmittenti, frequenze radio civili, radiocomandi, altri controlli a distanza e forni microonde. Qualora sul display si visualizzassero messaggi di errore, rimuovere tali apparecchi dalle immediate vicinanze del prodotto.

- Interferenze elettromagnetiche/ emissioni ad alta frequenza possono essere causa di malfunzionamenti. In caso di malfunzionamento, rimuovere brevemente la batteria e inserirla nuovamente. Per fare questo procedere come descritto nel capitolo „Sostituzione della batteria".
- Evitare cariche/scariche elettrostatiche. Queste possono causare un impedimento dello scambio di dati interni e quindi generare errori nel display LC.
- Prima della messa in funzione, controllare che il prodotto non sia danneggiato. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.
- **ADATTO ALL'USO ALIMENTARE!** Questo prodotto non influenza in alcun modo né il sapore né l'odore di alimenti.
- La vaschetta della bilancia è lavabile in lavastoviglie.
- Pulire il prodotto come indicato (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").

Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- È possibile rimuovere il liquido di batteria fuoriuscito con un panno asciutto e assorbente.
- **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Prima di ricaricare le batterie ricaricabili, rimuoverle dal prodotto.

Indicazioni per le batterie a bottone

AVVERTENZA! Non ingerire la batteria - Pericolo di corrosione!

-

  AVVERTENZA: contiene una batteria a bottone. **AVVERTENZA!** Contiene batterie a bottone/a moneta che potrebbero essere ingerite! Pericolo di soffocamento!
-

  CONSERVARE LE BATTERIE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI! L'ingerimento può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire entro 2 ore dall'ingerimento. Consultare immediatamente un medico.
-

  AVVERTENZA! Smaltire subito le batterie esauste. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Consultare immediatamente un medico nel caso in cui si pensa che le batterie sono state ingerite o sono finite nel corpo.

Sintomi non evidenti causati dall'ingerimento di batterie

Sfortunatamente non è evidente quando una batteria a bottone o a moneta si trova nell'esofago di un bambino.
Non ci sono sintomi specifici correlati. Il bambino potrebbe:

- tossire, strozzarsi o sbavare molto;
- dare l'impressione di avere un'indigestione o un virus;
- sentirsi male;
- indicare la propria gola o il proprio stomaco;
- avere dolori nella pancia, nel petto o nella faringe;
- essere stanco o in stato letargico;

- essere più tranquillo o più lamentoso del solito oppure non sembrare “lui”;
- perdere l’appetito o avere un appetito ridotto;
- non voler mangiare alimenti solidi/poter mangiare alimenti solidi.

■ Questi tipi di sintomi variano o oscillano, poiché i dolori aumentano e poi diminuiscono di nuovo.

■ Un sintomo specifico che indica l’ingerimento di batterie a bottone e a moneta è il vomito di sangue fresco (rosso chiaro).

■ Se questo dovesse succedere al bambino, bisogna consultare immediatamente un medico.

■ Non essendoci sintomi univoci, è importante fare attenzione con le batterie a bottone o a moneta “scariche” o in più che si trovano in casa e con i prodotti che le contengono.

■ **ATTENZIONE!** Non ingerire la batteria - Pericolo di corrosione!

⚠ AVVERTENZA BATTERIA!

Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, non continuare a utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico se si sospetta che le batterie possano essere state ingerite o introdotte in una parte del corpo.

AVVERTENZA! Smaltire subito le batterie esauste. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico nel caso in cui si pensa che le batterie sono state ingerite o sono finite nel corpo.

● Prima della messa in funzione

Nota: rimuovere dal prodotto l’intero materiale di imballaggio.

1. Capovolgere il prodotto e collocarlo su di una superficie morbida per evitare di graffiare quest’ultima.
2. Mediante un cacciavite svitare la vite del coperchio del vano batterie 8 sul retro del prodotto.
3. Aprire il coperchio del vano batterie 8.
4. Rimuovere le strisce isolanti dal vano batterie 8.
5. Chiudere il coperchio del vano batterie 8 e avvitare saldamente la vite.

Sostituzione della batteria

1. Capovolgere il prodotto e collocarlo su di una superficie morbida per evitare di graffiare quest'ultima.
2. Mediante un cacciavite svitare la vite del coperchio del vano batterie 8 sul retro del prodotto.
3. Aprire il coperchio del vano batterie 8.
4. Rimuovere la batteria usata dal vano batterie 8.
5. Inserire la nuova batteria (come descritto alla voce "Dati tecnici").
   Nota: assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta. Essa è indicata sul coperchio del vano batterie 8.
6. Chiudere il coperchio del vano batterie 8 e con un cacciavite avvitare saldamente la vite.

Messa in funzione

Pesatura

Nota: sia che si inizi con la vaschetta della bilancia 1 in posizione o meno, il prodotto all'accensione mostrerà sempre il valore 0 (anche la temperatura verrà indicata).
Nota: il valore si riferisce, nelle diverse unità di misura, a 0 in g oppure 0:0.0 in lb:oz oppure 0.00 in oz. Se però si colloca la vaschetta della bilancia 1 sul prodotto dopo l'accensione, verrà indicato il peso della vaschetta 1. Premere il tasto TARE/Tasto timer ▲ 5, per riportare l'indicatore numerico 9 nuovamente sul valore 0. Appare il simbolo TARE T 13.

- Collocare la vaschetta della bilancia 1 sul prodotto.
- Premere il tasto ACCESO/SPENTO 3 per accendere il prodotto.
- Selezionare l'unità di peso premendo il tasto dell'unità di peso (UNIT)/Tasto timer ▼ 6. L'indicatore delle unità di misura 11 passa all'unità di misura successiva indicata qui di seguito ogni volta che si preme il tasto: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Caricare la vaschetta della bilancia 1 con l'alimento da pesare.
- Il display a cristalli liquidi 4 indicherà il peso dell'alimento nell'unità di misura prescelta.

Importante! Assicurarsi di non caricare mai la vaschetta della bilancia 1 con un peso superiore a 5 kg. Il prodotto può subire danni se sovraccaricato.

Pesare e aggiungere

Il prodotto permette una pesatura sull'altra, senza rimuovere l'alimento da pesare dalla vaschetta della bilancia 1.

- Collocare la vaschetta della bilancia 1 sul prodotto.
- Premere il tasto ACCESO/SPENTO 3 per accendere il prodotto.
- Selezionare l'unità di peso premendo il tasto dell'unità di peso (UNIT)/Tasto timer ▼ 6 come descritto alla sezione "Pesatura".
- Riempire la vaschetta della bilancia 1 con l'alimento da pesare.
- Il display a cristalli liquidi 4 indica il peso dell'alimento nell'unità di misura prescelta.
- Premere ora il tasto TARE/Tasto timer ▲ 5. L'indicatore numerico 9 indica il valore 0. Appare il simbolo TARE T 13.
- Riempire la vaschetta della bilancia 1 con un altro alimento da pesare.

- Il display a cristalli liquidi 4 indica il peso dell'alimento aggiunto nell'unità di misura prescelta.
- Continuare a procedere in questo modo finché si raggiungerà il carico massimo del prodotto o finché la vaschetta della bilancia 1 sarà riempita completamente.

Rimuovere parzialmente gli alimenti da pesare

- Collocare la vaschetta della bilancia 1 sul prodotto.
- Premere il tasto ACCESO/SPENTO 3 per accendere il prodotto.
- Selezionare l'unità di peso premendo il tasto dell'unità di peso (UNIT)/Tasto timer ▼ 6 come descritto alla sezione "Pesatura".
- Riempire la vaschetta della bilancia 1 con l'alimento da pesare.
- Il display a cristalli liquidi 4 indica il peso dell'alimento nell'unità di misura prescelta.
- Premere ora il tasto TARE/Tasto timer ▲ 5. L'indicatore numerico 9 indica il valore 0. Appare il simbolo TARE T 13.
- Rimuovere ora la quantità desiderata di alimenti dalla vaschetta della bilancia 1.
- Il display a cristalli liquidi 4 mostrerà un valore negativo indicandolo con il simbolo meno ▬ 12.
- Premere ora il tasto TARE/Tasto timer ▲ 5. L'indicatore numerico 9 indica il valore 0. Il simbolo TARE T 13 scompare.

Impostazione timer countdown/allarme

Il timer del prodotto presenta un intervallo tra 00:10 e 99:50 minuti. Il tempo impostato diminuisce alla rovescia fino a "00:00". In seguito, si sente un segnale di allarme e l'indicatore dell'allarme 14 lampeggia.

- Premere il tasto ACCESO/SPENTO 3 per accendere il prodotto.
- Premere il tasto timer (T-SET) 2. Appare l'indicatore del cronometro 14.
- Impostare il tempo desiderato premendo il tasto dell'unità di peso (UNIT)/Tasto timer ▼ 6 o il tasto TARE/Tasto timer ▲ 5.
- Premere nuovamente il tasto timer (T-SET) 2 per confermare il tempo impostato e avviare il conto alla rovescia.
- Per interrompere il conto alla rovescia premere nuovamente il tasto timer (T-SET) 2.
- Premere nuovamente il tasto timer (T-SET) 2 per riportare il tempo impostato a "00:00". Scompare l'indicatore cronometro 14.
  Nota: allo scadere del tempo impostato si sente un segnale d'allarme.
- Premere il tasto ACCESO/SPENTO 3 per fermare l'allarme e spegnere il prodotto allo stesso tempo.

Visualizzazione della temperatura

Se il prodotto è acceso, sul display a cristalli liquidi 4 compare la temperatura ambientale attuale. Essa viene visualizzata in °C sull'indicatore della temperatura 10.

Spegnimento del prodotto

Il prodotto si spegne automaticamente per risparmiare energia dopo 90 secondi di inattività.

- Premere il tasto ACCESO/SPENTO 3 per spegnere il prodotto manualmente.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il display a cristalli liquidi 4 mostra “Err”.	Il carico massimo di 5 kg (11 lb) (176 oz) del prodotto è stato superato.	- Rimuovere il prodotto da pesare dal prodotto. - Ridurre la quantità dell'alimento da pesare e pesarlo in più fasi.
Il display a cristalli liquidi 4 mostra “Err” e si blocca.	Il carico massimo di 5 kg (11 lb) (176 oz) del prodotto è stato superato.	- Rimuovere il prodotto da pesare dal prodotto. - Spegnere il prodotto ed infine riaccenderlo. - Ridurre la quantità dell'alimento da pesare e pesarlo in più fasi.
Il display a cristalli liquidi 4 indica “Lo”.	La batteria è scarica.	- Sostituire la batteria come descritto nel capitolo “Sostituzione della batteria”.
Il prodotto non si accende.	La batteria potrebbe essere scarica.	- Sostituire la batteria come descritto nel capitolo “Sostituzione della batteria”. - Se è ancora impossibile accendere il prodotto, si consiglia di contattare un esperto.

Pulizia e cura

Nota: È possibile riporre il prodotto appendendolo alla staffa di sospensione 7 (vedi fig. C).

- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi. In caso di sporco ostinato inumidire il panno anche con acqua leggermente saponata.
- Non usare detergenti chimici, detersivi abrasivi o oggetti taglienti. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- La vaschetta della bilancia 1 è lavabile in lavastoviglie.
- La vaschetta della bilancia 1 può essere utilizzata anche come coperchio.
- L’anello in silicone 15 sul fondo della vaschetta della bilancia 1 può essere rimosso per la pulizia ed è lavabile in lavastoviglie (vedi Fig. E).
- Inserire l’anello in silicone 15 nella scanalatura della vaschetta della bilancia 1 senza storcerlo o estenderlo eccessivamente. Premere l’anello in silicone 15 completamente verso il basso nella scanalatura. Se si nota che risulta difficile premere verso il basso l’anello in silicone 15, estrarre l’anello in silicone 15, capovolgerlo e ripetere i passaggi sopra descritti. Assicurarsi

che l'anello in silicone 15 sia posizionato correttamente (vedi Fig. E).

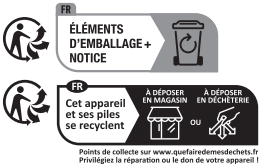
Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/ 20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.

Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 493698_2504) come prova d'acquisto.
Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.
Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800 781188
E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

MT **Assistenza Malta**
Tel.: 800 62230
E-Mail: owim@lidl.mt

CE

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata ..... Oldal 135

Bevezető ..... Oldal 135
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 135
Alkarészleírás ..... Oldal 136
Műszaki adatok ..... Oldal 136
A csomag tartalma ..... Oldal 136

Biztonsági tudnivalók ..... Oldal 136
Általános biztonsági tudnivalók ..... Oldal 137
Az elemekre/akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók ..... Oldal 138
Tudnivalók gombelemekhez ..... Oldal 139
Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek ..... Oldal 140

Az üzembe helyezés előtt ..... Oldal 141
Az elem cseréje ..... Oldal 141

Üzembe helyezés ..... Oldal 141
Mérés ..... Oldal 141
Mérés és hozzáadás ..... Oldal 142
A mérendő anyag részleges eltávolítása ..... Oldal 142
Visszaszámláló/riasztás beállítása ..... Oldal 142
A környezeti hőmérséklet kijelzése ..... Oldal 143
A termék kikapcsolása ..... Oldal 143

Hibák elhárítása ..... Oldal 143

Tisztítás és karbantartás ..... Oldal 144

Mentesítés ..... Oldal 144

Garancia ..... Oldal 145
Garanciális ügyek lebonyolítása ..... Oldal 145
Szerviz ..... Oldal 145

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata			
	Egyenáram/-feszültség		FIGYELMEZTETÉS: Gombelemet tartalmaz.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		Gyermekek elől elzárva tartandó
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.		Azonnal ártalmatlanítsa a használt elemeket.
	Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek.		A készülék minden olyan része, amely érintkezésbe kerül az élelmiszerekkel, élelmiszer-biztonságos.
	A mérőedény mosogatógépben mosható.		

Konyhai mérleg

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 493698_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék a háztartásban használatos élelmiszerek mennyiségének mérésére és hozzámérésére, hőmérséklet-kijelzésre és rövid időtartamok mérésére szolgál magánháztartásokban. A termék nem

agresszív, nem maró és nem súroló folyadékok és szilárd anyagok tömegének megállapítására szolgál. Nem alkalmas gyógyszerek vagy tiltott anyagok mérésére. A termék közületi használatra nem alkalmas. A szakszerűtlen használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Alkarészleírás

1 mérőtál
2 időzítő gomb (T-SET)
3 BE/KI gomb (ON/OFF)
4 LC-kijelző
5 TARE gomb / időzítő gomb ▲
6 súlymértékegység gomb (UNIT)/időzítő gomb ▼
7 akasztó
8 elemrekesz
9 számkijelző
10 hőmérséklet kijelző
11 mértékegység kijelző
12 mínusz szimbólum ▬
13 TARE szimbólum T
14 riasztó kijelző
15 szilikongyűrű

Műszaki adatok

Max. mérési tartomány:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Beosztás:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Hőmérséklet:	0 °C – 40 °C
Beosztás:	0,1 °C
Tolerancia:	± 2 °C
Elem:	1 x 3 V⎓ lítium elem (CR2032 lítium gombelem)
Névleges áram:	10 mA
Modellszám:	HG13652A/HG13652B

Elemekre vonatkozó információ:

Típus:	CR2032
Feszültség:	3 V
Kémiai tulajdonságok:	Li-MnO2

Gyártó:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NÉMETORSZÁG
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után vizsgálja meg a szállítmány tartalmát teljesség, valamint a termék és valamennyi részének kifogástalan állapota szempontjából. Semmi esetre se használja a terméket, ha a csomag tartalma nem teljes.

1 konyhamérleg
1 mérőtál
1 elem (minőségét megőrzi: 02/2029)
1 használati útmutató

Biztonsági tudnivalók

GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

Általános biztonsági tudnivalók

-

  FIGYELMEZTETÉS!

  KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES! Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.
-

  VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Ne terhelje meg a terméket több mint 5 kg-mal. A termék károsodhat.
- Ne tegye ki a terméket
  - extrém hőmérsékletnek,
  - közvetlen napsugárzásnak,
  - mágneses környezetnek,
  - nedvességnek.

  Különben a termék megsérülhet.
- A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért előfordulhat, hogy a közvetlen közelben levő, rádióhullámokat sugárzó készülékek zavarják. Ilyen készülékek lehetnek pl. a mobiltelefonok, rádió adó-vevők, CB-rádiókészülékek, távvezérlők/más távirányítók és mikrohullámú készülékek. Ha a kijelzőn hibás kijelzések jelennek meg, akkor távolítsa el a terméket az ilyen készülékek környezetéből.
- Elektromágneses zavarok/magas frekvenciájú kisugárzások működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok esetén

távolítsa el a készülékből rövid időre az elemet, és utána helyezze azt újra vissza. Ehhez „Az elem cseréje” c. fejezet szerint járjon el.

- Óvja a terméket az elektrosztatikus töltéstől/kisüléstől. Ezek hátráltathatják a belső adatcserét, ami hibákat okoz az LC-kijelzőn.
- Használatba vétel előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a termék. Ne helyezzen üzembe sérült terméket.
- **ÉLELMISZERSEMLEGES!** Ez a termék nem befolyásolja az íz- és illat-tulajdonságokat.
- A mérőtál mosogatógépben mosható.
- Tisztítsa meg a terméket az ajánlásoknak megfelelően (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. fejezetet).

Az elemekre/akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén forduljon azonnal orvoshoz!
- Lenyelésük égési sérülésekhez, a lágyszövetek perforációjához és halálhoz vezethet. A lenyelés után 2 órával súlyos égési sérülések jelentkezhetnek.
- **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy szétrepedés lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkumulátorokat mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el a bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel

való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett területet tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!

- A kifolyt elemfolyadékokat száraz, szívóképes kendővel távolítsa el.
- **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifolyt vagy sérült elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve marási sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, a sérülések elkerülése érdekében azonnal távolítsa el azokat a termékből.
- Távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének kockázata

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat a termék és az elem/akkumulátor (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elemek/akkumulátorok, ill. az elemrekesz érintkezési pontjait egy száraz, szöszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával.
- A lemerült elemeket/akkumulátorokat haladéktalanul vegye ki a termékből.
- Ne zárja rövidre a csatlakozókapcsokat.
- A feltöltés előtt vegye ki az újra feltölthető elemeket a termékből.

Tudnivalók gombelemekhez

FIGYELMEZTETÉS! Ne nyelje le az elemet – vegyi égési sérülések veszélye!

- **FIGYELMEZTETÉS:** Gombelemet tartalmaz. **FIGYELMEZTETÉS!** Lenyelhető gomb-/elemeket tartalmaz! Fulladásveszély!
- **AZ ELEMEK GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓK!** Lenyelésük vegyi égési sérüléseket, a lágyszövetek

perforálását és halált okozhat. A lenyelés után 2 órával súlyos égési sérülések jelentkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.

- **FIGYELMEZTETÉS!** Azonnal ártalmatlanítsa a használt elemeket. Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol.
- Ha az elemrekesz nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a terméket, és tartsa gyermekektől elzárva.
- Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy a szervezetbe kerültek, azonnal forduljon orvoshoz.

Nem nyilvánvaló tünetek, amelyek az elemek lenyelése miatt jelentkezhetnek

Sajnos nem nyilvánvaló, ha egy gombelem beszorul egy gyermek nyelőcsövébe.
Nincsenek erre utaló konkrét tünetek. A gyermek lehet, hogy:

- köhög, öklendezik vagy sokat nyáladzik;
- gyomorrontás vagy vírusfertőzés benyomását kelti;
- betegnek érzi magát;
- a nyakára vagy a hasára mutat;
- fáj a hasa, a mellkasa vagy a torka;
- fáradt vagy letargikus;
- csendesebb vagy ragaszkodóbb a szokásosnál, vagy más módon „nem önmaga";
- elveszíti az étvágyát vagy csökken az étvágya; és
- nem akar szilárd ételt enni/nem tud szilárd ételt enni.

- Ez a fajta tünet változik vagy ingadozik, a fájdalom erősödik, majd csökken.
- A gombelemek lenyelésének sajátos tünete a friss (élénkpiros) vér hányása.
- Ha a gyermek ezt teszi, azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Mivel nincsenek egyértelmű tünetek, fontos, hogy a háztartásban található lemerült vagy feleslegessé vált gombelemekkel és az ezeket

tartalmazó termékekkel kapcsolatban fokozottan legyünk óvatosak.

- **FIGYELEM!** Lenyelhető gombelemeket tartalmaz! Fulladásveszély!

⚠ ELEMRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS!

Ha az elemrekesz nem zárható biztonságosan, ne használja tovább a terméket, és tartsa gyermekek elől elzárva. Ha gyanítja, hogy az elemet lenyelték, vagy hogy az valamely testrészbe került, azonnal keressen fel egy orvost.

FIGYELMEZTETÉS! Azonnal ártalmatlanítsa a használt elemeket. Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol. Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy a szervezetbe kerültek, azonnal forduljon orvoshoz.

Az üzembe helyezés előtt

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

1. Fordítsa meg a terméket, és helyezze egy puha alátétre, hogy elkerülje a felület karcolódását.
2. Egy csavarhúzó segítségével lazítsa meg a termék hátoldalán található elemrekesz [8] fedelének csavarját.
3. Nyissa ki az elemrekesz [8] fedelét.
4. Távolítsa el a szigetelőcsíkot az elemrekeszből [8].
5. Zárja le az elemrekesz [8] fedelét, és húzza meg a csavart.

Az elem cseréje

1. Fordítsa meg a terméket, és helyezze egy puha alátétre, hogy elkerülje a felület karcolódását.
2. Egy csavarhúzó segítségével lazítsa meg a termék hátoldalán található elemrekesz [8] fedelének csavarját.
3. Nyissa ki az elemrekesz [8] fedelét.
4. Távolítsa el a lemerült elemet az elemrekeszből [8].
5. Helyezzen be új elemet (a „Műszaki adatok" c. szakaszban leírtak szerint).
   Tudnivaló: Győződjön meg arról, hogy az elemet a helyes polaritással helyezze be. Ez az elemrekesz [8] fedelén látható.
6. Zárja le az elemrekesz [8] fedelét, és egy csavarhúzó segítségével húzza meg a csavart.

Üzembe helyezés

Mérés

Tudnivaló: Mérőtállal [1] vagy anélkül indítva a termék bekapcsolás után mindig 0 értékkel kezd (a hőmérsékletet szintén kijelzi).
Tudnivaló: Az érték a különböző mértékegységeket jelenti 0 g-ban vagy 0:0.0 lb:oz-ban vagy 0.00 oz-ban.
Ha azonban a mérőtálat [1] a bekapcsolást követően helyezi a termékre, úgy az a mérőtál [1] súlyát mutatja. Röviden nyomja meg a TARE gombot / időzítő gombot ▲ [5], hogy a számkijelzőt [9] visszaállítsa 0-ra. A TARE szimbólum **T** [13] megjelenik.

- ☐ Helyezze a mérőtálat [1] a termékre.
- ☐ Nyomja meg a BE/KI gombot [3] a termék bekapcsolásához.
- ☐ Válassza ki a súlymértékegységet a súlymértékegység gomb (UNIT) / időzítő gomb ▼ [6]

megnyomásával. A mértékegység kijelző 11 érintésre mindig az itt feltüntetett mértékegységekből a következőre vált: kg/g -> lb/oz -> oz.

- Töltse a mérendő anyagot a mérőtálba 1.
- Az LC-kijelző 4 a választott mértékegységben mutatja a mérendő anyag súlyát.

Fontos! Ügyeljen arra, hogy soha ne tegyen 5 kg-nál több súlyt a mérőtálba 1. A termék túlterhelés esetén megsérülhet.

Mérés és hozzáadás

A termék lehetővé teszi az egymást követő méréseket anélkül, hogy eltávolítaná a mérendő anyagot a mérőtálból 1.

- Helyezze a mérőtálat 1 a termékre.
- Nyomja meg a BE/KI gombot 3 a termék bekapcsolásához.
- Válassza ki a súlymértékegységet a súlymértékegység gomb (UNIT)/időzítő gomb ▼ 6 megnyomásával, a „Mérés" c. fejezetben leírtak szerint.
- Töltse a mérendő anyagot a mérőtálba 1.
- Az LC-kijelző 4 a választott mértékegységben mutatja a mérendő anyag súlyát.
- Nyomja meg a TARE gombot/időzítő gombot ▲ 5. A számkijelző 9 0 értéket mutat. Megjelenik a TARE szimbólum T 13.
- Töltsön további mérendő anyagot a mérőtálba 1.
- Az LC-kijelző 4 a kiválasztott súlymértékegységben mutatja az újonnan hozzáadott mérendő anyag súlyát.
- Végezze ezt a folyamatot mindaddig, amíg elérte a termék maximális terhelhetőségét, vagy a mérőtál 1 teljesen megtelt.

A mérendő anyag részleges eltávolítása

- Helyezze a mérőtálat 1 a termékre.
- Nyomja meg a BE/KI gombot 3 a termék bekapcsolásához.
- Válassza ki a súlymértékegységet a súlymértékegység gomb (UNIT)/időzítő gomb ▼ 6 megnyomásával, a „Mérés" c. fejezetben leírtak szerint.
- Töltse a mérendő anyagot a mérőtálba 1.
- Az LC-kijelző 4 a választott mértékegységben mutatja a mérendő anyag súlyát.
- Nyomja meg a TARE gombot/időzítő gombot ▲ 5. A számkijelző 9 0 értéket mutat. Megjelenik a TARE szimbólum T 13.
- Most vegye ki a kívánt mennyiségű mérendő anyagból a mérőtálból 1.
- Az LC-kijelző 4 egy mínusz szimbólummal ▬ 12 negatív értéket mutat.
- Nyomja meg a TARE gombot / időzítő gombot ▲ 5. Ezt követően a számkijelző 9 0 értéket mutat. A TARE szimbólum T 13 eltűnik.

Visszaszámláló/riasztás beállítása

A termék időzítőjének 00:10 és 99:50 perc közötti időzítési időtartammal rendelkezik. A beállított idő visszafelé számol „00:00"-ig. Ezt követően figyelmeztető hangjelzés hallható, és a riasztó kijelző 14 villog.

- Nyomja meg a BE/KI gombot 3 a termék bekapcsolásához.
- Nyomja meg az időzítő gombot (T-SET) 2. A riasztó kijelző 14 megjelenik.
- Állítsa be a kívánt időt úgy, hogy megnyomja a súlymértékegység gombot (UNIT)/időzítő

gombot ▼ 6, illetve a TARE gombot/időzítő gombot ▲ 5.

- A beállított idő megerősítéséhez és a visszaszámlálás indításához nyomja meg ismét az időzítő gombot (T-SET) 2.
- Nyomja meg ismét az időzítő gombot (T-SET) 2 a visszaszámlálás leállításához.
- Nyomja meg még egyszer az időzítő gombot (T-SET) 2 a beállított idő „00:00“-ra történő visszaállításához. A riasztó kijelző 14 eltűnik
  Tudnivaló: A beállított idő elteltével figyelmeztető hangjelzés hallható.
- A riasztás kikapcsolásához és a termék egyidejű kikapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot 3.

A környezeti hőmérséklet kijelzése

A készülék bekapcsolásakor az aktuális környezeti hőmérséklet az LC-kijelzőn 4 jelenik meg. Ezt a hőmérséklet kijelző 10 °C-ban mutatja.

A termék kikapcsolása

A termék 90 másodperc inaktivitás után az energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsol.

- A termék kézi kikapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot 3.

Hibák elhárítása

Hiba	A hiba oka	Megoldás
Az LC-kijelzőn 4 „Err“ jelenik meg.	Túllépte a termék maximális, 5 kg-os (11 lb) (176 oz) terhelését.	- Távolítsa el a mérendő anyagot a termékről. - Csökkentse a mérendő élelmiszer mennyiségét, vagy mérjen több lépésben.
Az LC-kijelző 4 „Err“ jelzést mutat, és úgy marad.	Túllépte a termék maximális, 5 kg-os (11 lb) (176 oz) terhelését.	- Távolítsa el a mérendő anyagot a termékről. - Kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a terméket. - Csökkentse a mérendő élelmiszer mennyiségét, vagy mérjen több lépésben.
Az LC-kijelzőn 4 a „Lo“ kijelzés jelenik meg.	Az elem lemerült.	- Cserélje ki az elemet „Az elem cseréje“ c. fejezetben leírtak szerint.
A terméket nem lehet bekapcsolni.	Az elem adott esetben lemerült.	- Cserélje ki az elemet „Az elem cseréje“ c. fejezetben leírtak szerint. - Ha a terméket még mindig nem lehet bekapcsolni, forduljon szakemberhez.

Tisztítás és karbantartás

Tudnivaló: Tároláshoz felakaszthatja a terméket az akasztó 7 segítségével (lásd C ábra).

- A terméket egy enyhén nedves, szálat nem eresztő kendővel tisztítsa. Erősebb szennyeződéseknél a kendőt enyhe szappanlúggal is megnedvesítheti.
- A tisztításhoz ne használjon vegytisztítószereket, súrolószert vagy éles tárgyakat. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- A mérőtál 1 mosogatógépben mosható.
- A mérőtál 1 fedélként is használható.
- A mérőtál 1 alján elhelyezett szilikongyűrű 15 tisztításhoz eltávolítható, és mosogatógépben mosható (lásd E ábra).
- Helyezze be a szilikongyűrűt 15 a mérőtál 1 alján található horonyba úgy, ne csavarja vagy fordítsa el túlzottan. Nyomja be a szilikongyűrűt 15 teljesen a horonyba. Ha azt veszi észre, hogy csak nehezen tudja lefelé nyomni a szilikongyűrűt 15, vegye ki a szilikongyűrűt 15, fordítsa meg, majd ismételje meg a fenti lépéseket. Győződjön meg arról, hogy a szilikongyűrű 15 megfelelően van behelyezve (lásd E ábra).

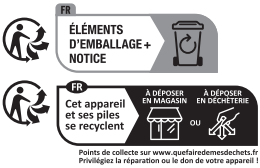
Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1 – 7: műanyagok/20 – 22: papír és karton/80 – 98: kötőanyagok.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.

Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők:

Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 493698_2504) a vásárlás tényének az igazolására.
Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.
Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.
A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021225
E-mail: owim@lidl.hu

CE